

UNIVERSIDAD IBEROAMERICANA
Estudios con Reconocimiento de Validez Oficial por Decreto Presidencial
Del 3 de abril de 1981.



LA LECTURA EN LOS JÓVENES INDÍGENAS BILINGÜES DE OXKUTZCAB, YUCATÁN

TESIS

Que para obtener el grado de

Maestra en Comunicación

Presenta

María Gabriela Flores Chávez

Director: Dra. Inés Cornejo Portugal

Lectores: Dr. Luis Miguel Martínez

Mtro. Joaquín Labarthe Cabrera

México, D.F.

2011

Índice

Introducción

Capítulo I. Planteamiento de la investigación

Introducción al capítulo

1.1 Antecedentes del problema de investigación

1.2 Objetivos

1.2.1 Objetivos generales

1.2.2 Objetivos específicos

1.3 Preguntas de investigación

1.4 Justificación

1.5 Hipótesis

Capítulo II. Estado del Arte

Introducción al capítulo

2.1 El joven indígena

2.2 Lecto-escritura en el contexto indígena

Capítulo III. Marco teórico y conceptual

Introducción al capítulo

3.1 El campo comunicativo

3.2 La comunicación

3.3 Concepto de juventud

3.3.1 Visión pedagógica de la juventud

3.4 Lectura

Capítulo IV. Metodología

Introducción al capítulo

4.1 Metodología cualitativa

4.2 Orientación del campo de investigación y organización del diagnóstico

4.3 Diseño de la investigación

4.3.1 Teoría fundamentada

Capítulo V. Análisis

Introducción al capítulo

5.1 Material de análisis

5.2 Investigación documental

5.2.1 Lenguas indígenas

5.2.2 Educación indígena

5.3 Resultado del análisis de las entrevistas

5.3.1 Resultados del análisis de las categorías y subcategorías que arrojó la codificación abierta a partir de las entrevistas a los maestros.

5.3.2 Resultados del análisis de las categorías y subcategorías que arrojó la codificación abierta a partir de las entrevistas a los jóvenes.

5.4 Resultados del cuestionario realizado a los jóvenes de la Escuela Secundaria Rafael Matos en Oxkutzcab expresados en frecuencias.

5.5 Resultados de las frecuencias del *Chismógrafo* de una joven de la Escuela Rafael Matos en Oxkutzcab.

5.6. Resultado del cuestionario aplicado a los jóvenes de la secundaria.

Conclusiones

Bibliografía

Introducción

La Encuesta Nacional de Lectura 2005 fue punta de lanza de una serie posterior de evaluaciones nacionales en el área de educación que se ha venido aplicando y que han activado en la población la atención en el nivel de aprovechamiento escolar a nivel escolar.

Los medios de comunicación resaltaron el resultado el bajo promedio de lectura por habitante, aproximadamente 1 libro al año por persona. Los motivos que destacaron tanto la encuesta como los medios es la falta de interés en los lectores, lo que supondría una negligencia hacia el conocimiento. A partir de esto se han generado una serie de campañas en pro de la lectura.

Por otro lado está también una industria editorial que debería conocer los factores que afectan el consumo editorial y ofrecer soluciones acordes a las necesidades.

Considerando que ya existe una encuesta de tipo cualitativo que logró delimitar al desinterés y el poco tiempo dedicado a esta actividad por parte de los lectores, me pareció necesario encontrar las cualidades del fenómeno, conocer su desarrollo específicamente y ahondar en los motivos de este desinterés.

Para este proyecto de titulación de maestría he propuesto una investigación cualitativa que me permitiera describir las cualidades del fenómeno, conocer los motivos profundos y específicos que surgen entre los principales afectados.

De las primeras investigaciones documentales para empezar a delimitar el tema, resultaron ser los jóvenes indígenas de zonas rurales del sur del país uno de los grupos más afectados en éste sentido por lo que decidí trabajar con este segmento de la población. Decidí centrarme en el trabajo con los jóvenes indígenas bilingües de la secundaria Rafael Matos, del municipio de Oxkutzcab en el Estado de Yucatán.

Este trabajo es un diagnóstico de campo, necesario para poder empezar un proceso de conocimiento de los sujetos y su contexto y poder decidir que líneas de investigación serían las mejores para continuar posteriormente con una investigación con bases.

Cuando planteo un conocimiento del sujeto y su contexto es porque en esta tesis reconozco que la comunicación es un proceso de intercambio de significados que se da entre individuos que comparten un mismo código en un contexto específico por tanto en este trabajo dibujo las características del joven y analizo su estructura social e imaginario cultural. Para esto utilicé herramientas de la etnografía como las entrevistas a profundidad, la observación participativa, e investigación documental.

Finalmente los resultados obtenidos en la zona concuerdan con los estudios cuantitativos realizados sobre el tema, sin embargo vemos existe interferencia en la transmisión de significados entre la SEP, el maestro, y los alumnos que los apoye para realizar una lectura recreativa fuera del contexto escolar, por otro lado la alta marginalidad de la zona es determinante para la inhibición de un mercado editorial fluido y variado además de que conlleva a la migración y deserción escolar lo que también deja de lado a la lectura como un acto colectivo de la comunidad. Sin embargo y reconociendo la agencia que tienen los jóvenes para transformar sus entornos, encontramos a estos jóvenes utilizando las habilidades de lectoescritura, formando ambientes alfabetizadores, en el uso de las TIC's , y en el entorno comunitario vemos también que otro agente generador de ambientes alfabetizadores es la iglesia, en particular la comunidad de la iglesia protestante de los "Testigos de Jehová" quienes han hecho un esfuerzo de alfabetización con el fin de la evangelización.

Sirve este proyecto de tesis de maestría para continuar mi investigación sobre la lectoescritura y los jóvenes, por el momento quedo en la decisión sobre continuar el abordaje de esta problemática en una investigación posterior hacia las TIC's como generadores de ambientes alfabetizadores y de identidades juveniles.

Capítulo I. Lectura y juventud en México

En este capítulo defino el problema y el objeto de estudio a partir de las preguntas y los objetivos de la investigación, así como delimito su alcances y muestro los elementos que constituirán la misma. Los apartados se presentan en el siguiente orden: a) antecedentes del problema, b) los objetivos tanto generales como específicos, c) las preguntas de investigación d) la justificación. Este apartado da pie a el siguiente capítulo que es el Estado del Arte.

1.1 Antecedentes del problema de investigación.

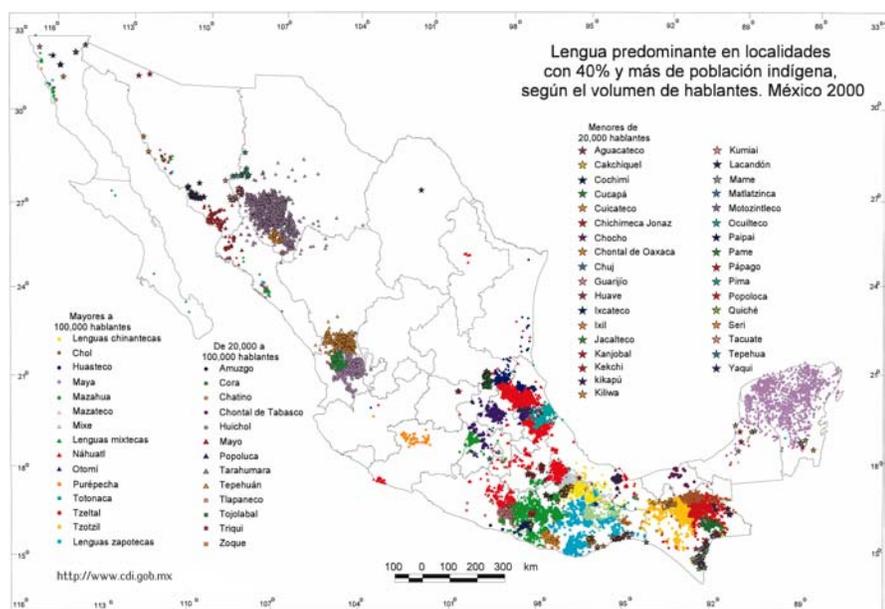
La encuesta Encuesta de Nacional de Lectura (ENL, 2006) fue aplicada del 1° de noviembre al 7 de diciembre de 2005; dividió al país en 6 secciones para su levantamiento: noroeste, centro-occidente, noreste, centro, sur y Distrito Federal.

Sus resultados arrojaron que, en el país el 56.4% de personas reportan que leen libros (*ídem*:19) y encuentran que la razón principal sobre ¿porqué la gente no lee? es la «falta de tiempo» con un 69.0% de los encuestados, le sigue la respuesta «por que *no me gusta leer*». En otro rubro de preguntas, la gente opina que el principal problema que enfrentan hoy las personas para leer es «*la falta de interés*» con un 18.2% (*ídem*:45).

Entre los datos más alentadores encontré que los jóvenes de 18 a 22 años son el 69.7% de lectores son el grupo más grande a nivel nacional, seguido por el grupo de 12 a 17 años con el 66.6% (*ídem*:20). Ambos grupos mostraban leer principalmente textos

escolares y su fuente de abastecimiento temática era la escuela: "Por tipo de lectura, 42.5% de los entrevistados acostumbra (o acostumbraba) leer textos escolares" (*ídem*:22).

Asimismo observé un contraste entre las zonas urbanas y las zonas rurales respecto a la lectura de libros: la mayor concentración de éstos jóvenes lectores se encontraban en zonas urbanas teniendo que en los municipios de más de 500 mil habitantes se daban los niveles más altos de lectura de libros (65.3%) y la zona metropolitana de la ciudad de México con 74.9%, seguida de Guadalajara con 56.4% y Monterrey con 50.1%." (*ídem*:21). Por región geográfica, el mayor nivel de lectura de libros se da en el Distrito Federal con el 81.6%; presenta menos lectores el sur del país con 47% (*ídem*:21), esta zona abarca a los estados de Campeche, Chiapas, Quintana Roo, Tabasco, Veracruz, Oaxaca, Guerrero y Yucatán.



Mapa de las Lenguas Indígenas de México (CDI, 2011)

Un común denominador de estas zonas del país es que una gran parte de su población es

indígena y su lengua materna es una lengua indígena. Los estados de Yucatán y Guerrero son los estados en donde se concentra una población de hablantes de lenguas indígenas con más del 30%, siendo éste el mayor porcentaje alcanzado de entre los estados de la República. La lengua maya cuenta con 759 mil hablantes de 5 años y más, según el conteo realizado en 2005 por el INEGI¹ y es en el estado de Yucatán en donde se concentran la mayor parte de sus hablantes. Las comunidades mayas albergan a una población de 1.3 millones de personas, de las cuales 84 por ciento son indígenas. La población indígena que habita en las localidades mayas representa casi 15 por ciento de todos los indígenas que viven en las localidades definidas como indígenas. En Yucatán la población de jóvenes varones entre los 13 y los 16 años es de 48 mil 942 varones y de 47 mil 979 mujeres.



Mapa de la distribución de hablantes de lenguas indígenas (INEGI,2011)

Para continuar con la construcción de la investigación es necesario conocer el contexto socioeconómico de la zona sur y sureste que es la que tiene el menor índice de lectura. La CONAPO, para determinar el índice de Población y Marginación en el país, se

basa en cuatro indicadores, estos son educación, vivienda, ingreso y distribución de la población. Los datos del Censo CONAPO, 2005, muestran que en México los tres estados con los mayores niveles de analfabetismo con personas de 15 años o más que no sabe leer ni escribir son: Chiapas (21.4%), Guerrero (19.9%), Oaxaca (19.3%), Yucatán (10.9%) se encuentra en el octavo lugar (CONAPO, 2005) . Por otra parte, la proporción de personas de 15 años o más que no completó la educación primaria alcanzó sus mayores valores en nueve estados: Chiapas, Oaxaca, Guerrero, Michoacán, Veracruz, Zacatecas, Yucatán (30.6%) (CONAPO, 2005, IV Trimestre), Puebla y Guanajuato, donde entre tres y cuatro de cada diez personas no completaron este nivel escolar.

En relación con las privaciones que padece la población derivadas del rezago educativo, llama la atención que la incidencia del analfabetismo en las ocho entidades federativas con grado de marginación alto se ubica entre 8 y 14 por ciento, cuando el promedio nacional es de 8.4 por ciento. La proporción de población de 15 o más años de edad que no terminó la primaria se sitúa entre 25 y 34 por ciento.

Respecto a la vivienda, en el año 2000, la situación más crítica la enfrentaban nueve estados: Guerrero, Yucatán, Zacatecas, Chiapas, Oaxaca, Campeche, Hidalgo, Querétaro y Guanajuato, con déficits en este renglón mayores de 15 por ciento, mientras que en el otro extremo, 11 entidades presentaban rezagos menores de 5 por ciento. Para 2005, sólo Guerrero y Yucatán registraron proporciones mayores de 15 por ciento (27 y 18%, respectivamente).

En 2005 el mayor de los rezagos incorporados en el índice de marginación corresponde todavía al nivel de ingreso de la población, con 45.3 por ciento de la población ocupada con ingresos que no superan los dos salarios mínimos. Las situaciones más difíciles se encuentran en siete estados de la república: Chiapas, Oaxaca, Guerrero, Yucatán

(63%), Tlaxcala, Hidalgo y Puebla, donde esta proporción rebasa 60 por ciento.

Ocho entidades federativas tienen grado de marginación alto. Estas son, en orden de importancia, Veracruz, Hidalgo, San Luis Potosí, Puebla, Campeche, Tabasco, Michoacán y Yucatán, donde viven 25.8 millones de personas, esto es, 25 por ciento de la población nacional.

Algunas entidades se sitúan significativamente por encima de los promedios nacionales, respecto a los déficit en las condiciones de vivienda de las entidades con grado de marginación alto, como es el caso de Yucatán y Campeche, donde 18 y 10 por ciento de la población ocupa viviendas que no cuentan con drenaje ni servicio sanitario, respectivamente. Asimismo, Campeche, Puebla y Yucatán presentan altos niveles de hacinamiento, hasta del 50 por ciento.

El análisis del grado de marginación de las entidades federativas en 2000 y 2005 me permitió observar que este fenómeno tiende a persistir en el sur del país, de los nueve estados que en el año 2000 tenían grado de marginación alto, seis (San Luis Potosí, Puebla, Campeche, Tabasco, Michoacán y Yucatán) permanecieron en el mismo estrato.

La distribución de los municipios según el grado de marginación por separado, muestra claramente que la mayor concentración de este fenómeno se localiza en las partes más altas de la Sierra Madre Occidental y la Sierra Madre Oriental, la Costa del Pacífico y la Sierra Madre del Sur, así como en buena parte de Chiapas y de la península de Yucatán.

Habiendo establecido el índice de marginación en el contexto de esta zona y su predominante población indígena me parece relevante ahondar en el estudio de la CONAPO sobre la marginación indígena (CONAPO, 2000). Los indígenas constituyen un grupo poblacional históricamente excluido del desarrollo nacional y del disfrute de sus beneficios. Las raíces estructurales de la marginación indígena están determinadas por una

diversidad de factores de índole económica, social, política y cultural que atrapan en la pobreza y el rezago demográfico a millones de indígenas diseminados en gran parte del territorio Nacional. De los 317 municipios indígenas, 196 tienen grado de marginación muy alto, 119 grado de marginación alto y sólo dos municipios indígenas tienen grado de marginación medio, lo que significa que del total de 365 municipios identificados en el año 2005 con grado de marginación muy alto, más de la mitad son indígenas.

De esta forma, prácticamente todos los municipios indígenas del país tienen grado de marginación alto o muy alto; más de 71 por ciento de la población de cinco años o más hablante de lengua indígena reside en municipios con alto y muy alto grado de marginación, proporción que se incrementa a 86 por ciento en los municipios predominantemente indígenas y, prácticamente, a cien por ciento en los municipios indígenas.

En síntesis, la distribución territorial de la marginación a nivel municipal en el año 2005 continúa presentando una alta incidencia de este fenómeno en los municipios de menor tamaño poblacional, con carácter predominantemente rural y fuerte presencia indígena.

En este contexto encontramos acciones entre las comunidades y las instituciones respecto a la lectura y acciones puntuales como la respuesta a las necesidades educativas de los pueblos indígenas desde la perspectiva indígena. El Consejo Estatal para la Cultura y las Artes de Chiapas, para promover el fomento a la cultura indígena creó el Centro Estatal de Lenguas, Arte y Literatura Indígena (CELALI) el cual convocó a los indígenas de los estados de Oaxaca, Tabasco, Campeche, Yucatán, Quintana Roo y Chiapas, durante el 14 y 15 de agosto de 1998, al *Coloquio sobre Lengua y Literatura Maya-Zoque*, éstos se encontraron en la ciudad de Motozintla, Chiapas en donde se presentaron relatorías

correspondientes a tres mesas de trabajo con los siguientes temas relevantes para las comunidades indígenas a discutir: variantes dialectales, perspectivas para la construcción de la literatura infantil y experiencias sobre los géneros literarios indígenas. Las lenguas se constituyen de la suma de sus variantes y en la variedad se observa la riqueza de la cultura.

Sus propuestas concretas estaban enfocadas al fortalecimiento de la lengua y literatura de los pueblos indígenas de Chiapas. Ahí sostienen que las lenguas indígenas sí son lenguas pues son un medio efectivo de comunicación y tienen gramática propia, según los conceptos lingüísticos.

En el coloquio, detectaron como urgente "empezar a realizar estudios dialectológicos de nuestras lenguas con el fin de llegar a una planeación lingüística y a ampliar el uso de la escritura en distintos ámbitos de la cotidianeidad y de esta manera se asegure su permanencia y continuidad." Para esto hablaron sobre la distinción entre lengua hablada y lengua escrita: "lengua hablada es una facultad humana, es universal porque todos tenemos la capacidad de hablar y oír de todas las culturas del mundo, es producto de la civilización." Se debe unificar la escritura (más no el habla, refiriéndose a las variantes de la lengua) que sea la lengua de todos. Se deben elaborar normas de escritura y ortográficas de cada lengua maya-zoque para no seguir escribiendo como cada uno cree.

Reconocieron que es necesario "buscar apoyo de escritores indígenas y no indígenas con especialización en lingüística para buscar mecanismos adecuados para una escritura común y que a la vez contemple una intensa capacitación para las generaciones jóvenes". Además es necesaria la alfabetización, que "debe ser para todos, si los instrumentos se extraen de común acuerdo no resultará conflictiva".

Pusieron de relieve la urgencia de tener una gramática para el conocimiento y pleno del uso de la lengua por escrito así como la elaboración de diccionarios monolingües para

la consulta y diccionarios de sinónimos que solucionararan en gran medida la problemática de las variaciones léxicas de cada lengua. Dentro de los problemas principales siguen existiendo carencias, sobre todo en la zona de la Sierra y del Soconusco.

La diferencia de contextos económicos, sociales y culturales arriba expuestos, me llevó a considerar relevante investigar la relación entre el libro, la lectura y los jóvenes mayas de manera cualitativa y específica. Para la investigación seleccioné la zona de Oxkutzcab, en el estado de Yucatán.

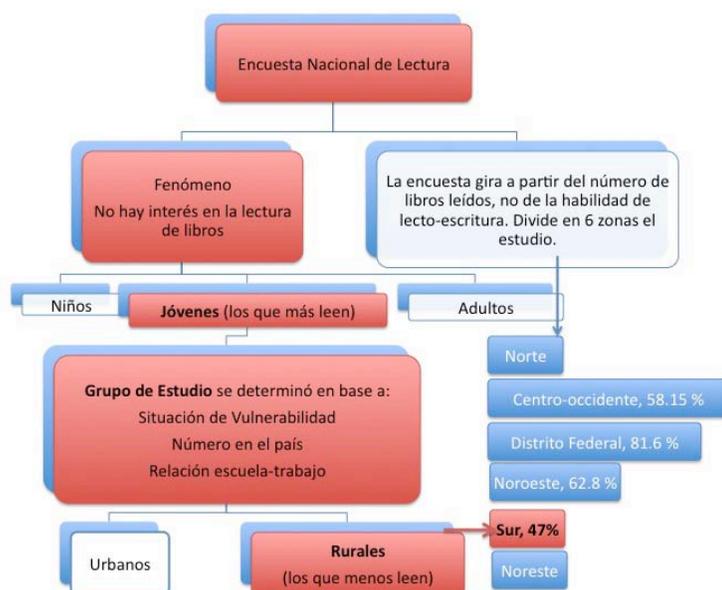


Diagrama que muestra la construcción de objeto de estudio.

El Municipio de Oxkutzcab es cabecera municipal de 29 localidades de la región sur de Yucatán, su presidente municipal para el periodo es José Gualberto Ayora Cámara. La información del municipio fue tomada del sitio web del Gobierno del Estado de Yucatán.

Se localiza Oxkutzcab entre los paralelos 20° 21' y 19° 58' latitud norte y los meridianos 89° 22' y 89° 46' de longitud oeste. Su altura promedio sobre el nivel del mar es de 33 metros.



Localización geográfica de Oxkutzcab, Yucatán. Google Maps, revisado el 11 de febrero de 2011.

Colinda al norte con Ticul y Santa Elena, al sur con Tekax, al este con Akil, al oeste con el estado de Campeche.²



La población total en el municipio de Oxkutzcab es de 20 mil 244 habitantes de los cuales el 97.8% es indígena (CONAPO,2000). La población hablante de una lengua

² Referencias e ilustraciones tomadas del sitio web del Gobierno del Estado de Yucatán el 11 de febrero de 2011 en: <http://www.yucatan.gob.mx/estado/municipios/31056a.htm#08>

indígena de 5 años y más asciende a 16,127 personas; principalmente hablan el maya. (INEGI, 2000)

En el municipio la población católica mayor de 5 años asciende a 16,689 habitantes, mientras que los no católicos en el mismo rango de edades suman 5,357 habitantes. (*ídem*)

Respecto a la oferta educativa, en el municipio se localizan: 19 preescolares, 26 primarias, 8 secundarias y 3 bachilleratos. (*ídem*)

La actividad económica de Oxkutzcab se compone de la siguiente manera: en el sector primario labora el 39.50% de la población (agricultura, ganadería, caza y pesca); en el sector secundario se ocupa el 16.27% (minería, petróleo, industria manufacturera, construcción y electricidad) el sector terciario (comercio, turismo y servicios) con el 43.26% y finalmente en otros servicios se ocupa el 0.97%. (*ídem*)

Esta investigación plantea realizar un diagnóstico de campo con los siguientes objetivos:

1.2 Objetivos

Los objetivos generales de la tesis son: a) Identificar los motivos subyacentes que determinan los bajos índices de lectura entre los jóvenes de 13 a 16 años mayas de la zona de Oxkutzcab; b) Examinar el contexto específico del joven de Oxkutzcab con relación a la lectura;

Los objetivos específicos pretenden a) encontrar la literatura, además de los libros de texto, que tienen a su alcance los jóvenes indígenas, entre los 13 y los 16 años, que viven en la zona rural de Oxxutzcab; es decir, géneros editoriales (folletos, revistas, libros) y géneros narrativos (prosa, novela, cuento); b) examinar los soportes de lectura que se encuentren en la comunidad (es decir, anuncios, avisos, carteles); c) conocer cómo llegan los jóvenes a tener, o no, acceso a la lectura en general.

Las preguntas de investigación son: a) ¿Es el contexto escolar el único que existe para el acercamiento a la lectura y los libros para éstos jóvenes?; b) ¿Qué géneros editoriales existen a su alcance en la zona?; c) ¿Cómo llegan los jóvenes a ellos?; d) ¿Cómo es el contexto espacial y temporal del joven en relación con la lectura?; e) ¿Qué porcentaje de material escrito se presenta en su lengua materna?

1.3 Relevancia y pertinencia de la investigación

Las investigaciones sobre juventud, en los últimos años se han tornado relevantes debido a tres temas especiales: por un lado su activa participación en los grandes movimientos migratorios originados por la falta de opciones de trabajo en sus lugares de origen, consecuencia de las políticas de desarrollo mal estructuradas; segundo los jóvenes juegan un papel importante dentro del comercio global como consumidores de bienes culturales; finalmente, los jóvenes indígenas han sido escasamente estudiados por las Ciencias Sociales Latinoamericanas (Pérez Ruiz,2008:9-11).

Otro de los ejes de esta investigación son los estudio sobre alfabetización y acceso a la cultura escrita (Torres, 2008) que son insuficientes para poder guiar programas y

políticas de alfabetización y promoción de la lecto-escritura acordes al contexto social, orientadas hacia el aprendizaje y a articular y continuar la alfabetización de niños, jóvenes y adultos, entre alfabetización en el medio escolar y la que tiene lugar en contextos no escolares, que logren conectar la lecto-escritura con situaciones prácticas.

Por lo anterior los aportes a los que este proyecto podría contribuir son: a) proveer de información cualitativa y específica de la zona sureste del país; b) contribuir al entendimiento del proceso de significación del libro y la lectura en zonas rurales e indígenas; c) aportar datos sobre la calidad de la alfabetización y los jóvenes indígenas bilingües; d) ayudar a la construcción del perfil del joven indígena; d) obtener información que permitan una mayor comprensión del contexto social de los jóvenes.

1.4 Hipótesis

Los jóvenes indígenas de la zona de Oxkutzcab tienen un interés bajo en la lectura porque: a) la práctica de la lecto-escritura no es un factor que implique una mejora en su condición de vida; b) a excepción de periódicos locales y revistas comerciales, el material a su alcance es mínimo.

Para finalizar este apartado puedo concluir que los temas que integran el estado del arte en el siguiente capítulo son: los jóvenes, la lectura, alfabetización y lengua maya.



Capítulo II. Estado del Arte

En este capítulo he retomado diferentes investigaciones referentes a la lectura y los jóvenes indígenas. La importancia de este apartado es conocer los diferentes trabajos y perspectivas que ya se abordaron sobre el tema, para tener un panorama más amplio del sujeto de estudio. Estamos dividiendo el capítulo en dos partes, la primera aborda los estudios sobre juventud indígena en México y la segunda nos habla de la lectura en el contexto indígena.

2.1. El Joven Indígena en México

Las investigaciones sobre la juventud y sus características, definiciones y conceptualizaciones son recientes y en la rama de la juventud indígena escasas. Estas investigaciones responden a la emergencia de lo que puede denominarse como un *periodo juvenil* entre la población indígena, sector que estuvo de alguna forma fuera de la visibilidad de los estudios hasta que su incidencia en los cambios sociales provocados por la agencia misma del sujeto joven los han evidenciado, generando que las investigaciones sobre los jóvenes y las jóvenes indígenas empiecen a cobrar no sólo relevancia sino urgencia.

Uno de los factores que destaca la Dra. Maritza Urteaga (2008) motivo probable de la invisibilidad de los jóvenes indígenas en los estudios antropológicos es que en la mayor parte de las etnias no se reconocía a la juventud como parte del ciclo vital de su cultura de la misma manera que la sociedad occidental la conocía.

Para los jóvenes indígenas la transición entre la niñez y la edad adulta no es prolongada como en el caso del joven mestizo, el proceso de adquirir responsabilidades es a muy temprana edad, empezando, en algunos casos, la pubertad. Para sus comunidades lo más importante es unirse en pareja, que llega a ser un signo identitario, asumiendo así las responsabilidades de una familia a temprana edad. (Pérez, 2008) En algunas comunidades los individuos terminan su periodo de niñez³, a muy corta edad, en algunos casos a los 5 años, señalando el término de este periodo de la niñez e integrándose a la enseñanza del trabajo en el campo o bien en el espacio doméstico para asumir a la brevedad los roles de adultos junto con sus responsabilidades, como el hacerse cargo de una familia, por lo que en este caso no existe la juventud.

Las investigaciones realizadas en los años 90 reportan que en muchas etnias no hay un término específico que defina a los jóvenes, aunque reconocen que esto difiere entre unas y otras comunidades indígenas. En algunas etnias sí existe una palabra que se aproxima a denominar el periodo de juventud en la lengua original de sus comunidades; y en algunas comunidades ha surgido desde hace unos pocos años atrás.

No en todas las comunidades el caso del término sí existe, y no todos la experimentan o la viven de la misma forma, algunos más y otros durante muy poco tiempo, como reportan desde la comunidad Huichila de San Miguel Huaixtita, Jalisco la investigadoras Martínez y Rojas⁴, en esta comunidad tienen la palabra *temaik+* para nombrar a un hombre joven e *+imaria* para joven mujer, estas palabras designan a aquellos individuos que van de los 15 años aproximadamente hasta que se casan sin importar la

³ Entendido como una etapa en que dependen de sus padres y su participación en las responsabilidades en el hogar son básicas

⁴ Citadas por Urteaga, 2008:671

edad, sin embargo en esta comunidad los individuos acostumbran casarse entre los 15 y los 16 años de edad, por lo que en realidad de darse el caso es una condición juvenil muy corta.

Por lo que mencioné arriba, podemos decir que la existencia del periodo juvenil en las etnias tiene que ver con el contexto cultural, y los aspectos que intervienen en su construcción se viven de diferente manera entre las comunidades indígenas y la cultura mestiza. Cada cultura ve y organiza esta transición entre la niñez y la edad adulta, por tanto el ser joven es reflejo de una identidad social que tiene que ver con las formas mediante las cuales cada sociedad organiza la transición de lo que considera la infancia a lo que supone la vida adulta y tiene que ver en diferenciarlos de las responsabilidades del adulto o del niño en su toma de decisiones a la autonomía y posibilidad de desarrollo.

Por lo que la investigación sobre los jóvenes debe ser abordada desde su particularidad étnica, reconociéndolos en sus propios términos y contextos.

Por otro lado, la emergencia de la juventud, apunta Urteaga, puede observarse desde cuatro fenómenos que han cobrado relevancia a nivel social. El primero de ellos dirige nuestra atención hacia el alto número de individuos que se viene registrando en los censos de población de los últimos años en México, hacia el 2005 el número de personas censadas entre los 10 y 19 años ascienden a 21, 061,144 individuos.

El segundo acontecimiento en el que participan, como principales actores los jóvenes indígenas de México es en el intenso flujo migratorio que se viene presentando desde finales del siglo XX, con lo que se va construyendo entre ellos una cultura migrante.

Migrar se ha convertido entre los jóvenes indígenas y sus comunidades una especie de "rito de iniciación" pues los que se han ido, al regresar a casa son mirados con respeto y admiración, significa haber logrado una mejora en su condición de vida pues. La alta

marginalidad es una constante en las comunidades indígenas⁵. Migrar es una forma de tener recursos para vivir, de tener éxito.⁶

Sin embargo, la migración expone a los jóvenes indígenas a situaciones en desventaja ante el contexto de la enorme violencia simbólica en la que se desarrolla el fenómeno de la migración por ser jóvenes e indígenas. (Pérez, 2008:26)

La nueva cultura migrante formada en el joven marca la vida de los que se van como de los que se quedan, pues requiere de realizar nuevos acuerdos familiares y comunitarios, estas nuevas conductas les afectan en las relaciones con sus mayores, son de tipo generacional, pues los jóvenes están tratando de cambiar ciertas conductas que eran rigurosas en la forma de vida de la comunidad así como evadir algunas de las obligaciones que debían contraer con sus comunidades, los jóvenes indígenas están tratando de cambiar y es en este sentido que el fenómeno de la migración ha logrado en parte que se visualice el periodo de juventud y flexibilice la relación entre adultos, comunidad y jóvenes.

De la misma manera en que la migración permite ubicar al sujeto joven, nos hace distinguir al joven indígena y a la joven indígena, pues la vivencia y significado de la migración son diferentes para cada uno de estos géneros, en los hombres es asociación de masculinidad mientras que para las mujeres es una oportunidad para vivir la vida con mejores oportunidades.

A los nuevos significados producto de la migración que aparecen en el joven indígena hoy se están agregando otros que se han ido produciendo debido a la creación de vías de comunicación y los medios masivos que cada vez más están llegando a comunidades muy aisladas.

⁵ CONAPO, 2005

⁶ Pacheco, 2002 y 2003, citado en Urteaga 2008:681

Los medios de comunicación son otro de los factores que impulsa la emergencia de lo juvenil en las zonas indígenas. La televisión y la radio, en las zonas que cuentan con electricidad pasan a formar parte importante de las comunidades “ayudan activamente a crear en los jóvenes indígenas su propios lenguajes presencias (máscaras) y escenografías con las que se comunicación entre ellos y se hacen visibles como actores sociales frente a las generaciones anteriores.” (Urteaga, 2008: 689) Además es indudable que los medios participan en su motivación para buscar “nuevas opciones de vida, escolaridad, empleo y movilidad social y territorial”. (Pérez 2002)

Los medios de comunicación les dan las bases para una negociación constante con los adultos a su alrededor para negociar su condición de joven frente a sus deberes y obligaciones para con su casa y su comunidad. Los medios de comunicación pasan a formar parte de la configuración de un imaginario diferente de ellos mismos y de la vida fuera de las comunidades.

Uno de los últimos elementos para Urteaga en la emergencia de la juventud es la introducción de la secundaria y la telesecundaria, que ha sido una de las condiciones más importantes en los últimos veinte o veinticinco años en la transformación de los pueblos y comunidades indígenas rurales. (2008:682)

La enseñanza secundaria obligatoria para todos los mexicanos, descrita en la Ley General de Educación, Cap. 1, artículos 3º y 4º de 1993 fue impulsada por el gobierno de Carlos Salinas de Gortari y fue un factor preciso y detonante para acelerara la emergencia del sujeto joven en las comunidades rurales pues con la educación secundaria se crea un tiempo para el estudio antes que para contraer el matrimonio.

Es así la manera en como muchos indígenas de las zonas rurales tienen la posibilidad de vivir un periodo de juventud. Esta etapa permite que el individuo realice un

autorreconocimiento de él como sujeto y otro por parte de la sociedad indígena y mestiza.
(García citado en Urteaga: 684)

La educación y la migración son condicionantes que generan tipos de migración y de migrantes, a ambas son miradas por jóvenes como herramientas de creación de espacios, para alcanzar objetivos que los lleven a mejores condiciones económicas.

Particularmente en el estado de Yucatán, las investigaciones de Pérez y Arias, citados por Urteaga (2008:686), nos hablan sobre las diferencias que tienen ahora las familias con sus jóvenes, ya que al favorecer que los niños vayan a la escuela se deja de lado el tiempo de cumplir con sus labores agrícolas en el campo. Este tiempo dedicado a la escuela igualmente genera intervalos de tiempo de ocio con la disyuntiva sobre ¿qué hacer con él? Con esta noción de tiempo libre entre los jóvenes hombres puede observarse cambios importantes en sus espacios de socialización y diversión.

En este sentido podemos ver que la integración de nuevos campos a las comunidades étnicas que vienen con la modernidad y la apertura que permiten los medios de comunicación e información además de la escuela secundaria, los estudios universitarios, la migración, las diferentes iglesias, las relaciones interétnicas y las experiencias de destierro generadas por conflictos bélicos.

La desigualdad en las comunidades propicia diferentes opciones de vida están los jóvenes, que se integran de lleno a la producción local tradicional y doméstica; los que prolongan su estancia en la escuela y llegan a la universidad; los que optan por migrar, tanto temporal como definitivamente."

El ser joven indígena es vivir contextos nacionales fuertemente marcados por la asimetría y la desigualdad.



2.2 Lecto-escritura en el contexto indígena

En el siglo XX se avanzó en el reconocimiento de la diversidad lingüística y étnica de la nación pero el estado de desigualdad económica, política y social que padecen los indígenas desde el gobierno independentista aún subsiste. (Bertely:13)

Actualmente la escuela indígena continúa caracterizándose por tener un servicio «diferencial, paralelo y compensatorio», con un escaso presupuesto e instalaciones precarias, deficiencia en la calificación de los profesores, curriculum centrado en la enseñanza del castellano en grupos multigrados, escaso material didáctico y la nula existencia de espacios colegiados para promover la innovación y sistematización de propuestas pedagógicas originales. (Bertely:14)

Existe desigualdad en los programas y los avances son diferentes entre los pueblos indígenas, por ejemplo los mazatecos de Oaxaca han logrado adaptar exitosamente los programas, los nahuas han logrado la escritura en su lengua y editan libros de texto en náhuatl y algunas de sus variantes; pero igualmente regiones en donde no existen maestros con conocimientos de las lenguas y se enfrentan dificultades comunicativas en la enseñanza del castellano y no en todos los pueblos se pueden promover ambientes alfabetizadores reales, sólo ficticios. (Corona Berkin y Barriga Villanueva, 2004)

En los años 90 se comenzó con la idea de la Educación intercultural bilingüe que trata de tener una participación indígena en convivencia armónica entre ambas culturas y lenguas. Desde perspectivas diferentes se ha visto al fenómeno y aún los resultados son heterogéneos, locales, exiguos y muy poco conocidos entre la misma comunidad educativa mexicana.

“La educación indígena intercultural es aquella que reconozca y atienda a la diversidad cultural y lingüística; promueva el respeto a las diferencias; procure la formación de la unidad nacional, a partir de favorecer el fortalecimiento de la identidad local, regional y nacional, así como el desarrollo de actitudes y prácticas que tiendan a la libertad y justicia para todos.” (SEP/DGEI,1999)⁷

La interculturalidad es un modelo de educación en la que se asume que son directamente los mismo indígenas quienes desarrollen sus programas y que el Estado les de acceso a esa educación y garantice su permanencia en una relación directa entre educación, cultura y contextos socioeconómicos, para fortalecer su identidad. La palabra intercultural pone en juego el entendernos a nosotros mismos y a los otros, lo que implica tolerancia y respeto entre las culturas. Sin embargo sigue siendo hoy, para los pueblos indígenas necesario el aprendizaje del español para poder comunicarse y transitar por el sistema educativo mexicano. (*ídem*:12)

La educación intercultural indígena es entendida de diversas maneras y adaptada a las necesidades concretas de cada situación. Se pueden encontrar valiosos esfuerzos desde la autodeterminación indígena, nuevas formas de apropiación de la cultura en concordancia con los valores de la cultura nacional. Sin embargo, algunas investigaciones realizadas revelan que los maestros tienen objeciones a la educación intercultural pues son escépticos ante ella y le tienen desconfianza, básicamente en dos puntos: las culturas y las lenguas son como ingredientes ideales pero débiles ya que su interacción no conduce a la identidad y

⁷ Citado por Barriga Villanueva y Corona Berkin, 2004:21

armonía esperada y señalan que cada maestro resuelve el problema de la lector-escritura individualmente según las necesidades específicas del pueblo.

El tema de la cultura escrita en las comunidades indígenas es uno de los motores de la interculturalidad, pues supone el dominio de una destreza que ha sido en el tiempo la gran carencia de las culturas indígenas, piedra de toque para considerárselas como “lenguas completas”.

Los pueblos indios han realizado varios proyectos, solicitudes, peticiones y gestiones al estado para concretar sus planteles de educación acordes con su etnicidad. Sin embargo Estado ha respondido creando desde el mismo Estado universidades, lo que no resuelve el problema de los pueblos de ser ellos mismos los generadores de éstas. La Universidad Autónoma Indígena de México y la Universidad Indígena Latinoamericana, universidades creadas y dirigidas por y para indígenas, no han sido reconocidas aún por el gobierno federal. (Sandoval Forero en Barriga Villanueva y Corona Berkin, 2004:52)

En los últimos años se vienen construyendo escuelas autónomas de educación indígena, al margen del sistema educativo oficial y del sistema de educación indígena que desarrolla el estado Mexicano. En el 2004 son más de 300 escuelas y por lo pronto vale la pena mencionar tres aspectos propios de la nueva experiencia: una profunda reelaboración de la cultura indígena, el establecimiento de tres niveles educativos para la primaria y la ruptura con los tiempos rígidos educativos.

Sin embargo el concepto de interculturalidad aún es distante y ajeno para la realidad que viven las escuelas primarias pues se siguen perdiendo sus lenguas maternas.

Conceder la participación directa de los pueblos indígenas en la «organización, programación, ejecución y evaluación de la educación, de la autodeterminación y de la etnoeducación, es otorgar empoderamiento a dichos pueblos en este terreno para que la

educación indígena les sirva a sus necesidades de reproducción social, étnica y cultural» (Sandoval, *ídem*:54) a partir de lo cual puedan en su calidad indígena incidir en la sociedad nacional.

El reto de la educación indígena hoy es lograr abrir el debate sobre la educación intercultural: «es necesario revisar la legislación indígena y su importancia a nivel nacional, lo que demanda gestar una educación pública intercultural desde abajo». Reconocer el derecho de los pueblos a decidir autónomamente sobre la educación que desean para sus hijos, reconocer la igualdad ciudadana y respetar la diversidad étnica aspirando a construir la ciudadanía indígena. (Bertely:14)

Para Corona Berkin la enseñanza de la lecto-escritura adquiere un carácter político, retoma a Giroux quien plantea que alfabetizar es aprender herramientas que faciliten el pensamiento y acción críticos; y por otro lado a Levy Strauss que hace notar una clara división entre los que saben escribir y los que no, por lo que la alfabetización nos permite acceder a expresar nuestras diferencias en el espacio público en donde participamos todos, por lo que se vuelve fundamental impulsar la participación de los indígenas en el espacio público. La educación y la alfabetización tiene como objetivo dar participación a los diversos y a los no representativos. «El carácter político de la convivencia en el espacio público sólo es posible mediante el lenguaje... Así la lengua escrita adquiere sentido si es para facilitar una nueva convivencia con el espacio público.» (Corona Berkin en Corona Berkin y Barriga Villanueva, 2004:187)

Resumiendo podemos observar que desde la conquista y hasta principios de los años ochenta, la educación en México tenía como objetivo la castellanización. A lo largo del territorio mexicano, la educación indígena ha visto varias estrategias, y políticas de educación, de acuerdo con la ideología del gobierno en turno. Se les dieron diferentes

nombres y adjetivos: la castellanización, la alfabetización en lenguas indígenas y la educación bilingüe bicultural y ahora educación intercultural; estas políticas lingüísticas y educativas no han logrado romper con la hegemonía del español ni lograr detener la desaparición de las otras lenguas indígenas mexicanas. Los resultados de este proceso han sido un bilingüismo asimétrico que compite vagamente con el español. (Corona Berkin y Barriga Villanueva, 2004:19) Por lo que el Estado aun no ha logrado garantizar que la educación en el siglo XX provea a los pueblos indígenas el acceso a la posición política de ciudadanía a través del acceso a la escuela.

En el siguiente capítulo expongo las teorías con las que voy a enfocar el análisis de los resultados del diagnóstico de campo.

Capítulo III. Marco Teórico y Conceptual

Este capítulo tiene por objetivo presentar las herramientas teóricas y conceptuales que se utilizarán para interpretar y comprender los resultados de esta investigación. El primer apartado es una descripción del campo teórico de la comunicación. En la segunda parte se muestra el debate para definir y conceptualizar la juventud. Y en la tercera parte se habla de los conceptos necesarios para abordar el fenómeno de la lecto-escritura.

3.1 El campo comunicativo

Sería difícil dar una sola definición de lo que es la comunicación, pues las delimitaciones al campo hechas desde los años 40 han venido transformándose al

complementarse y ampliarse, sin embargo ninguna propuesta para su definición ha sido aceptada por consenso. La Dra. Inés Cornejo (2007) propone acercarnos a entender a la comunicación como un *campo híbrido*, retoma la propuesta de Matei Dogan y Robert Pahre (1993) quienes entienden por este aquel que “es el resultado de la recuperación de zonas marginales de dos o varias disciplina.” Este acercamiento al campo de la comunicación se puede entender como una *fase de amalgama o hibridación* que “permite crear pasarelas entre disciplinas o subdisciplinas emparentadas que intercambian conceptos, teorías y métodos y contribuyen a la recombinación de las mismas.” (*ídem*:41). Giménez, citado por Cornejo, plantea esta fase de amalgama en la comunicación como “un espacio disciplinariamente híbrido que convoca para su estudio a diferentes disciplinas como la antropología y la sociología, a la historia y la psicología social, la educación, la semiótica y de manera fundamental a la cultura en donde se desarrolla el individuo dada su potencialidad heurística y sobre todo por su dimensión simbólica.” (*ídem*, 2007:47).

Por tanto entendemos la comunicación como inmersa en un campo donde convergen, se intercambian teorías y métodos para recombinarse y potenciar sus contribuciones a los resultados.

3.2 La comunicación

La presente investigación tiene como objetivo general *identificar los motivos subyacentes que determinan los bajos índices de lectura entre los jóvenes mayas y examinar su contexto específico en relación con la lectura* por lo que se reconoce que el modelo de comunicación basado en el proceso de transmisión del mensaje⁸ no sería suficiente pues hablamos de

⁸ En este sentido hablamos del modelo de Shannon y Weaver que se enfoca en la optimización de la transmisión del mensaje pero que deja de lado la agencia del receptor.

examinar contextos a través de campos comunicativos para alcanzar los objetivos. Jean Baise Grize (1990), citado por Cornejo (2007) presenta las carencias de éste modelo de transmisión de mensajes para el análisis cultural y el contexto, observa la falta de reconocimiento del receptor en el proceso de codificación-decodificación del mensaje y la interpretación del destinatario que quedaría sin visibilidad.

Ante las observaciones de Grize, podemos encontrar en Michel Bassand (1990) un marco apropiado para abordar el análisis de esta investigación pues éste mira a la comunicación como un acto cultural, Cornejo (ídem: 53) lo cita:

“Todo acto de comunicación es cultural porque pone necesariamente en funcionamiento no sólo signos, símbolos, valores, normas, conocimientos, sino además obras culturales”.

Así entonces vemos que los interlocutores se encuentran inmersos en esta retícula de significados socioculturales y que sus elaboraciones no pueden ser entendidas fuera de ella. Para Bassand⁹ la comunicación es un fenómeno social total que implica al menos los siguientes puntos: a) Los interlocutores enuncian mensajes recíprocamente inteligibles; b) Se comparte conocimiento, es decir, el emisor somete al receptor a un enunciado que él considera verdadero; c) Una confianza mutua implica el reconocimiento recíproco de la sinceridad de los interlocutores; d) Existen relaciones de poder entre los comunicantes.

Para lograr estos puntos se necesita una “interpretación recíproca y activa de interlocutores que para lograrlo, deben poner en funcionamiento su patrimonio cultural y su poder”.

Hacia la misma dirección de Bassand y considerando en este estudio muy importante centrarnos en los actores juveniles, hemos retomado los planteamientos de John

⁹ Citado por Cornejo (2007:53)

Fiske sobre las dos escuelas que él propone para estudiar la comunicación. Fiske la aborda “como un campo de producción e intercambio de significados” (*ídem*:50).

Fiske plantea dos escuela para el estudio de la comunicación; la primera de ellas es la Escuela del proceso, en ésta la comunicación se concibe como un *proceso de transmisión de mensajes*, donde analiza cómo emisores y receptores los codifican y decodifican” la estructura de esta primera escuela se basa en observar la eficiencia y precisión en el envío de mensajes a través de los cuales una persona afecta la conducta, la situación, el estado o la mente de otra. Intenta la comprensión de la falla cuando el efecto esperado del emisor no lo produce en el receptor. El interés está en el medio y el proceso del envío del mensaje. (*ídem*:54)

Por otro lado está la escuela que define a la comunicación como *la producción e intercambio de significados*, esto es, la forma en que los individuos “interactúan con los mensajes y los textos para producir significados.” Estas propuestas se basan en que el lector o receptor participa en la producción del significado “al aportar al texto su experiencia, sus actitudes y emociones”, en este sentido el estudio de la comunicación es el examen de los textos y la cultura (Fiske,2002:4)¹⁰. Esta escuela hace hincapié en la importancia de la interacción social “como lo que conforma y constituye al individuo como miembro de la sociedad y de una cultura particular” (Cornejo, 2007).

Define al mensaje como “la construcción de lo que se lleva a cabo a través de la interacción con los receptores”. El énfasis va hacia el texto y en el cómo éste es leído. Es la lectura el proceso para encontrar los significados que suceden en la interacción entre el lector y el texto, negociación que se realiza cuando el lector trae aspectos de su experiencia cultural a los códigos o signos que construye o dan forma al texto. Los lectores o receptores

¹⁰ Citado por Cornejo

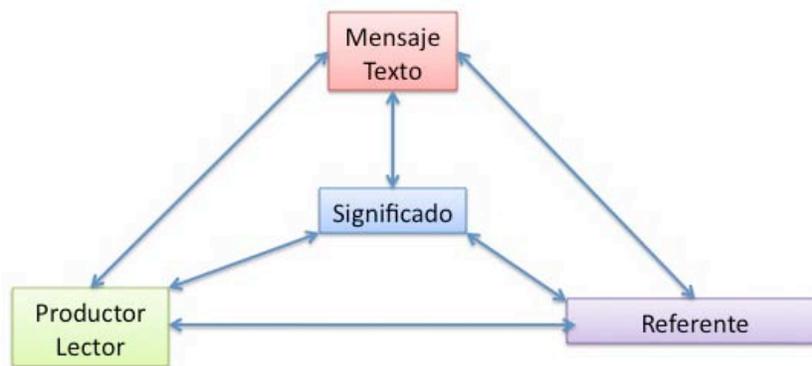
con diferentes experiencias sociales o culturales pueden encontrar distintos significados en un mismo texto.” (Cornejo, 2007:55)

Esta propuesta concentra su atención en analizar un conjunto de relaciones estructuradas que “permite que los receptores culturales construyan, a manera de palimpsesto, significados/sentidos sobre una determinada propuesta.”

Bajo la relación entre las ideas de Grize, Bassand y Fiske podemos comprender a la comunicación como *la producción e intercambio de significados*.

Modelo de Comunicación Fiske

- Producción e intercambio de significados



"Modelo de Comunicación." *Introducción to Communication Studies*, 2002.

Entendida así, la comunicación se debe reconocer a partir de el contexto específico en el que se están generando los significados comunes entre los individuos, y así podemos abordar la búsqueda de éstos entre los jóvenes y la lectoescritura. Entonces debemos de caracterizar al joven y entrelazar el contexto que tiene para llegar a conocer su relación con la lectura.

3.3. Concepto de Juventud

No hay un consenso en torno a una definición de lo que significa ser joven y menos aún entre los indígenas, sin embargo la mayoría de los estudios refieren a un sector de población fundamental para las sociedades industriales contemporáneas. En nuestro país es importante tener presente que existe una diferencia entre jóvenes rurales y jóvenes urbanos ya que existe esa doble complejidad social como ya se ha venido escribiendo anteriormente.

Para entender el concepto de juventud es necesario reconocerlo como una construcción socio cultural, por lo que está dibujada dentro de un espacio-tiempo específico y diferente para cada cultura. Las características del ser joven pueden variar e incluso llegar a no existir dentro de una cultura o su valoración puede ser diferente.

La cultura occidental moderna, está construida a partir de una estructura económica capitalista, en donde las instituciones y las representaciones sociales, se dan a partir de la utilidad o del beneficio que se pueda obtener de un bien material, de un individuo o de un grupo social. Por lo que el concepto de joven está entendido como el tiempo en el que el individuo debe prepararse para un trabajo más complejo que el trabajo de campo, el trabajo de la industria.

Debido a este contexto social capitalista, la juventud en occidente está íntimamente relacionada con las instituciones de educación y trabajo, se reconoce la necesidad de capacitación y preparación del joven para el trabajo industrial, ya que es trabajo especializado que no se podría hacer sin enseñanza previa. Por tanto, al final de la niñez, se tiene un tiempo para la preparación laboral el cual es determinado como juventud. La juventud se da por terminada cuando el individuo logra su independencia económica y una madurez, entendida ésta como la adquisición de una responsabilidad social.

Siendo entonces una percepción social, la investigación en juventud propone su abordaje observando 3 puntos concretos, a partir de estos elementos es posible entender las maneras de como se manifiestan las representaciones, valores, normas y estilos que animan a los jóvenes: a) condiciones y estructuras sociales (instituciones específicas para su juventud como es el sistema escolar o las leyes a favor o en contra de sus actividades), b) las imágenes culturales (conjunto de ritos, que señalen la distinción entre los niños y jóvenes y entre éstos y los adultos; c) los atributos vinculados específicamente a esta condición y valores con los que juzgar las conductas y comportamientos que se consideren apropiados a los jóvenes) y representaciones sociales. Estas condiciones cambian de cultura en cultura, de generación en generación y entre hombres y mujeres. Por éstas características es teóricamente recomendable abordarla desde la perspectiva de la agencia (la cual reconoce al sujeto como sujeto activo de cambio y transformación en la estructura social). El agenciamiento posibilita poder otorgar el estatuto y la respetabilidad para verlos como creadores y poseedores de su juventud, priorizando el análisis en las prácticas y formas expresivas y simbólicas de los jóvenes. Por tanto es importante explorarla desde lo cualitativo y de manera procesual.¹¹

A partir de estos tres elementos entenderemos las maneras de cómo se manifiestan las representaciones, valores, normas y estilos que animan a los jóvenes.

a) Las condiciones estructurales son aquellas que ayudan a describir el contexto en el cual se encuentra el sujeto joven. Son aquellos atributos que escapan de su elección, como por ejemplo género, lugar de nacimiento, estatus socioeconómico, étnia, raza. La sociología de la juventud nos dice que son importantes de considerar porque éstas delimitan

¹¹ Concepto elaborado a partir del material revisado en el Diplomado *Mundos Juveniles*, dirigido por José Antonio Pérez Islas. Módulo 1, coordinado por la Dra. Maritza Urteaga, del Seminario de Investigación en Juventud, UNAM. 2010.

la trayectoria individual del joven, la cual es diferente para cada persona y son los referentes a partir de los que construyen su trayectoria de vida. Un ejemplo de ello es la diferencia que existe en la vida de un joven que nace en un país de primer y tercer mundo.

b) Imágenes culturales han sido descritas por Feixa (1998) como las formas de presentación de las identidades y culturas juveniles visibilizadas en el espacio público. Nos explica Urteaga (2004) que para ello el autor, de origen catalán, retomó el concepto de estilo acuñado por autores de la escuela de Birmingham y por otros estudiosos de las bandas juveniles y que se refiere a:

-“la manifestación simbólica de las culturas juveniles, expresadas en un conjunto de elementos materiales e inmateriales heterogéneos provenientes de la moda, la música, el lenguajes, las prácticas culturales y las actividades focales que los jóvenes consideran representativos de su identidad como grupo”.

Asimismo, nos aclara Urteaga que el estilo no es sólo la selección activa, apropiación y resignificación de los objetos por parte de los grupos de jóvenes, sino también la combinación de éstos con actividades y los valores que producen y organizan su identidad grupal.

Según Feixa, las imágenes culturales son producto de las elaboraciones subjetivas de los jóvenes o de las instituciones que intervienen en su mundo. Se refiere a los siguientes elementos:

- Atributos ideológicos, valores y ritos manifestados por los jóvenes.
- Universo simbólico expresado en elementos materiales como la moda y bienes de consumo; y elementos inmateriales como la música y prácticas culturales.

c) Representaciones Sociales. Este concepto ha sido desarrollado extensamente a partir de las ideas del psicólogo Serge Moscovici, el cual nos dice que para llegar a estas es

necesario adentrarnos en “el conocimiento del sentido común, orientado a la práctica sobre lo que respecta a la manera como nosotros, sujetos sociales, aprehendemos los acontecimientos de la vida diaria, las características de nuestro ambiente, las informaciones que en él circulan, a las personas de nuestro entorno. Constituyen modalidades de pensamiento práctico orientadas hacia la comunicación, la comprensión y el dominio del entorno social, material e ideal.”¹²

A partir de ellas podemos tener un sistema de anticipaciones y expectativas, que nos permita tener parámetros para realizar esquemas de clasificación, explicación y evaluación de sujetos, objetos y situaciones que rodean a cada persona. Esto se construye a partir de la experiencia individual y los saberes aprendidos por los sujetos, bien sea por vías formales e informales, como la tradición, la educación y la comunicación. Además para cada persona y sociedad, las representaciones son organizadas por jerarquización, clasificación y coherencia de manera diferente y se elaboran desde distintos ámbitos, que en el caso de lo juvenil, proviene de tres diferentes espacios:

– Desde las instituciones. Están construidas, desde el modelo del “deber ser” joven, el cual proviene del modelo de nación o desarrollo y desde las expectativas que el estado tiene en el joven. Cuando esto no sucede se generan atributos positivos o negativos sobre el desempeño del joven, llegando a estereotiparlos y estigmatizarlos.

Alguna de las instituciones que producen representaciones sociales de lo juvenil son la escuela, los órganos de seguridad social, los medios de comunicación, las leyes y las instituciones estatales. Éstas nos ofrecen marco de percepción e interpretación sobre lo que según ellas es el joven o la juventud.

¹² Diplomado Mundos Juveniles, SIJ, UNAM, 2010. Notas de clase.

– Desde los mismos jóvenes. Estas representaciones se dan a partir de las experiencias sociales que comparten en las relaciones intragrupalas, es decir, desde la interrelación de grupos de jóvenes entre sí y que modifican las representaciones que ellos tienen sobre sí mismos, el grupo al que pertenecen y los otros. Sus representaciones se encuentran relacionadas con lo imaginario, por lo que “constituyen ideas de sí mismo situadas en el cruce de las coacciones sociales que pesan sobre ellos y los deseos o carencias que observan en su experiencia de la vida”¹³

– Representaciones desde sí mismos. En este punto son los mismos individuos jóvenes quienes construyen sus propias representaciones a partir de su experiencia social y su imaginario de lo que resulta la creación o adopción o resignificación, de estilos que los llevan a la integración de grupos que definen entre sí lo que son, lo que quieren ser y con lo que quieren que los demás los identifiquen.

Para los sociólogos de la juventud en el análisis de lo juvenil desde la visión sociocultural debe incluir estas tres categorías ya que ellas interactúan y nos permiten obtener elementos para identificar cómo se configuran las identificaciones de los jóvenes, a partir de qué contextos concretos configuran dichas identificaciones, cómo se expresan, cómo quieren ser vistos por los otros y cómo los otros los perciben y se forman una idea de ellos.

3.3.1 La Visión pedagógica de la juventud ¹⁴

¹³ Diplomado Mundos Juveniles, SIJ, UNAM, 2010. Notas de clase.

¹⁴ Idem

Esta visión es la predominante en las sociedades industriales en donde la familia ha perdido su capacidad de educar y de guiar sus miembros quedando ésta en manos del estado; en estas sociedades los sujetos se han cosificado y transformando en un conjunto de educandos, los cuales necesitan asistencia para su aprendizaje y tener los conocimientos necesarios para lograr un desarrollo normal. Durkheim plantea a la educación como «socialización metódica de la generación joven», «para generar un ser capaz de llevar una vida moral y social»¹⁵ Esta es una idea utilitaria de la educación, que suele generalizar y homogenizar a los sujetos, sin detenerse en las experiencias de grupos de jóvenes determinados por su contexto social, específico para observar su problemática.

Se considera al joven, desde un punto de vista de su función en la sociedad, o sea, su inserción a la escuela o al trabajo serían los objetivos modelo a seguir por ellos, entonces, aquel que no está dentro de estas funciones sociales son estigmatizados en dos modelos, según su condición de clase, estos definen la imagen cultural de la juventud en la del conformista entre los muchachos burgueses y la del delincuente entre los proletarios. Para los primeros, la juventud representa un periodo de demora social marcado por el aprendizaje escolar y el ocio creativo, para los segundos representaba a menudo su expulsión del mundo laboral y el ocio forzoso.

3.5. Lectura

Para abordar el concepto de la lectura es necesario reconocerla como parte del proceso de desarrollo del lenguaje, entendido como totalidad. Este proceso implica cuatro funciones básicas e inter-relacionadas: *hablar, escuchar, leer y escribir*. La *alfabetización* es la enseñanza y el aprendizaje *a leer y escribir*, es parte del derecho a la educación de toda

¹⁵ *Idem*

persona, independientemente de su edad, dentro y fuera del sistema escolar.

“Leer implica comprender lo que se lee; escribir es una actividad eminentemente creativa, que compromete y promueve la expresión y la comunicación de las propias ideas.” (Torres, 2008:4) Por lo que debe ser la alfabetización *funcional*.

El proceso para aprender a leer y escribir competentemente se desarrolla a través de varias etapas a lo largo de toda la vida, y vemos puntos importantes para observar su desarrollo en las sociedades, como los presenta Rosa María Torres (2006):

- a) la alfabetización es un concepto que no tiene edad,
- b) la adquisición y el desarrollo de la lectura y la escritura se dan dentro y fuera de la escuela, comienzan en la primera infancia y van mucho más allá de la escolarización,
- c) el sistema escolar no garantiza necesariamente el placer y el manejo de la lectura y la escritura,
- d) la alfabetización es una cuestión trans-generacional ,
- e) saber leer y escribir constituye un fundamento sólido para aprender a aprender y para aprender a lo largo de toda la vida,
- f) las necesidades y los medios para leer y escribir cambian a lo largo del tiempo y en el tiempo de vida de una persona concreta
- g) la alfabetización es esencial para el desarrollo y el bienestar humanos

La OCDE define a la alfabetización “como la capacidad para utilizar *materiales impresos e información escrita para funcionar en la sociedad, para lograr propias metas, y para desarrollar el propio conocimiento y potencial*”¹⁶

¹⁶ (OECD 1995, 1997. Traducción en Torres; 2008).

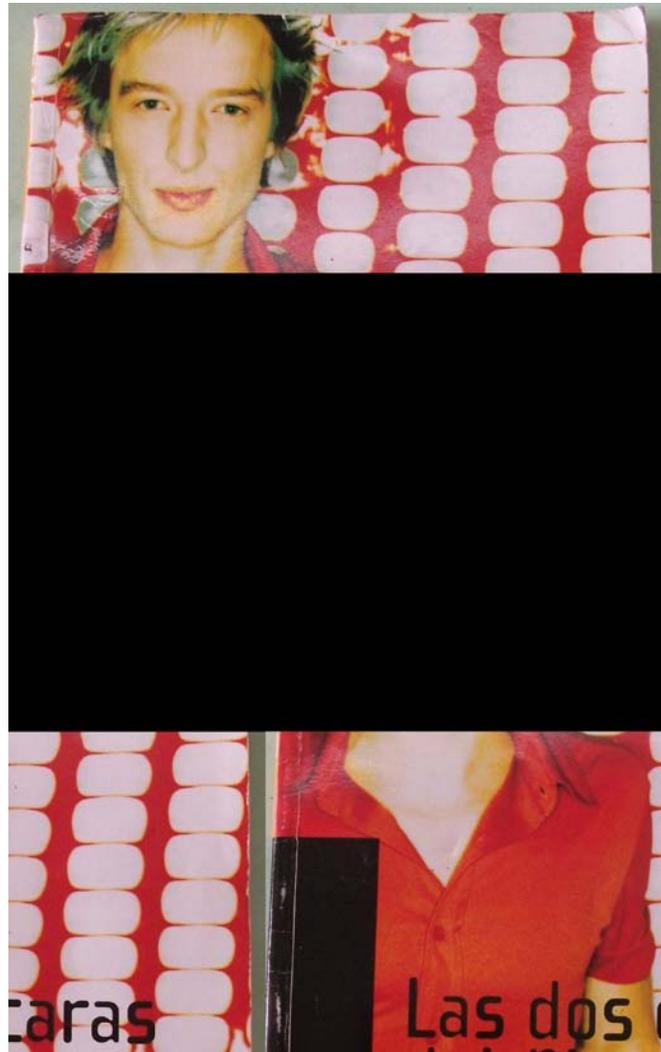
Otra definición es la que utiliza PISA-*Programme for International Student Assessment*) de la OCDE, que mide la competencia lectora y la define como “la capacidad de una persona para comprender, utilizar y reflexionar sobre los textos escritos, a fin de lograr sus metas, desarrollar sus conocimientos y potencialidades, y participar en la sociedad” (Sitio web de PISA)

El objetivo de la alfabetización sería “el uso efectivo y significativo de la lectura y la escritura como medios de expresión, comunicación, aprendizaje y gozo, así como para mejorar la vida de las personas” (Torres,2008:6). Es importante recalcar que este derecho a la alfabetización va ligado estrechamente al derecho a acceder a la cultura escrita. Para esto es necesario crear condiciones para un “uso efectivo de la lengua escrita en contextos y situaciones socio-comunicativas reales” (ídem) como pueden ser fuera las actividades fuera de la escuela: leer y escribir en la casa, en el trabajo, en la plaza, en la iglesia, entre otros sitios y actividades urbanas. La promoción de la cultura escrita y de sociedades alfabetizadas permite la comprensión de los contextos y la acción de los individuos sobre sus sociedades a través, como también reconoce Berkin lograr incidir en el espacio público.

Por tanto deben existir cuatro condiciones: *disponibilidad*, *accesibilidad*, *adaptabilidad* y *aceptabilidad* para garantizar el *acceso* a la *cultura escrita*. La *disponibilidad* se refiere a la oferta oportuna y suficiente del servicio. La *accesibilidad* implica asegurar sin discriminación de ningún tipo, su acceso material como son las vías de comunicación y transporte; la accesibilidad económica; la *adaptabilidad* tiene que ver con la flexibilidad de la oferta para adaptarse a las necesidades concretas de los educandos (contenidos, métodos, horarios, arreglos organizativos, etc.), a los diferentes contextos y culturas, y a realidades cambiantes; y finalmente la *aceptabilidad* supone una que

educación ofrecida (contenidos, métodos, horarios, arreglos organizativos, etc.) debe ser de buena calidad, valorada y aceptada por los usuarios. (ídem:5)

Considerando ya los antecedentes y el enfoque para el abordaje del fenómeno a estudiar paso a explicar la metodología a lleva a cabo para la recopilación de la información necesaria para el análisis.



Capítulo IV. Metodología

4.1 Metodología cualitativa

La metodología cualitativa busca la descripción de las cualidades de un fenómeno. Tiene como objetivo abarcar una parte específica de la realidad. Busca descubrir todas sus cualidades posibles del fenómeno. Espera entender a profundidad el problema de estudio. Sus características principales encontramos que es un método para generar teorías e hipótesis y su procedimiento es flexible, evolucionaria.

En la metodología cualitativa, el enfoque es inductivo, interpretativo, iterativo y recurrente. Por lo que es indispensable conocer con mayor profundidad el campo de trabajo, profundizar lo más posible en el tema de investigación.

La etnometodología esta ligada a la metodología cualitativa y es empleada principalmente en la sociología y en la antropología y busca entender las maneras en que la gente vive los hechos, procesos y acontecimientos sociales.

Para empezar a trabajar bajo esta metodología es necesario hacer una primera inmersión en el campo a investigar para lograr conocer lo necesario para formular los primeros **objetivos**, las preguntas de investigación, la justificación y la viabilidad, además de reconocer las deficiencias en el conocimiento y definir el contexto en el que se va a trabajar.

A diferencia de la investigación cuantitativa, los objetivos de éste tipo de investigación tienen una naturaleza distinta, no buscan precisar ni acotar el problema o fenómeno de estudio al comenzar el proceso. Estos elementos del planteamiento son enunciativos y representan el punto de partida para la investigación cualitativa.

En el caso de la **justificación**, en toda investigación es necesario contar con una razón para realizar el proyecto. Los elementos que debe contener son: conveniencia, relevancia social, implicaciones prácticas, valor teórico y utilidad metodológica. En este apartado se pueden incluir algunos datos cuantitativos para dimensionar el problema de estudio.

Respecto a la **viabilidad** es un elemento a valorar y a ubicar en el tiempo y espacio. La literatura relacionada con el tema puede ayudar a determinarla.

Para **plantear el problema**, en la investigación cualitativa debemos de tener ciertas consideraciones: «a) es conducida principalmente en los ambientes naturales de los participantes; b) las variables no son controladas ni manipuladas (incluso no definimos variables sino conceptos generales como «emociones», «vivencias» y «mecanismos de confrontación»; c) los significados serán extraídos de los participantes, y d) los datos no se reducirán a valores numéricos»¹⁷

Respecto a la **literatura por revisar**, al plantear un estudio cualitativo, hay tres posturas: radical, intermedia e integradora. Para este proyecto de investigación tomaremos la integradora, la cual propone «la conveniencia de revisar los trabajos previos con el fin de que contribuyan en la construcción del planteamiento e incluso para elaborar una perspectiva teórica, pero finalmente desprenderse de ésta al inducir y sólo mantenerla como referencia.» (Hernández, 2006). Esta postura junto con la intermedia implica valorar la investigación hecha por otros y tomar precaución en encontrar respuestas a nuestras preguntas.

La literatura nos puede ayudar en: a) detectar conceptos clave no considerados anteriormente; b) retroalimentarnos en cuanto a métodos de recolección de datos y análisis,

¹⁷ Rothery, Tutty y Grinnell, 1996 en Hernandez Sampieri, Roberto 2006

y el beneficio de estos en otras investigaciones; c) aprender de los errores que aparecen en las otras investigaciones; d) ver diferentes formas de abordar un mismo problema.

La revisión de la literatura en la investigación cualitativa, nos puede ayudar a plantear el problema pero no necesariamente tenemos que circunscribir nuestro problema a esta descripción. La literatura no debe opacar la acción inductiva del investigador de ningún modo.

La investigación cualitativa está basada en el proceso de recolección y análisis de los datos, el cual se va enfocando en ciertas áreas según la información recabada.

Los resultados de las investigaciones cualitativas buscan el entendimiento del fenómeno, no intentan generalizar los resultados sobre poblaciones muy amplias, están dirigidos a la comprensión de vivencias en un entorno específico.

«Los planteamientos cualitativos son una especie de plan de exploración (entendimiento emergente) y resultan apropiados cuando el investigador se interesa por el significado de las experiencias y valores humanos, el punto de vista interno e individual de las personas y el ambiente natural en que ocurre el fenómeno estudiado» (Hernández, 2006).

Este tipo de proceso no es lineal, sino iterativo o recurrente, pues las etapas, realmente son acciones para adentrarnos más en el problema de investigación y la tarea de recolectar y analizar datos es permanente.

En los estudios cualitativos el **marco teórico**, no es de la misma manera que en la cuantitativa, se revisa la literatura con las observaciones hechas arriba y puede variar su papel en el inicio y en el final del estudio. Puede ser de consulta o ayudar al entendimiento de los datos que van siendo analizados y recolectados.

Las hipótesis, en la investigación cualitativa, tienen una naturaleza diferente, en comparación con la cuantitativa; en raras ocasiones se establecen antes de realizar un diagnóstico o entrar al contexto y comenzar la recolección de datos. Estas se van generando mientras se va investigando y obteniendo datos. También puede ser que la hipótesis, sea el resultado de la investigación.

Paso entonces a describir cómo se desarrollaron algunos instrumentos que se usaron para esta investigación como es el caso de un cuestionario, para esto nos basamos en el libro Técnicas de investigación aplicadas a las ciencias sociales de Jorge Padua.

4.2 La orientación en el campo de investigación y organización del diagnóstico

Es necesario lograr una sólida orientación en el campo que va a investigar. Esta orientación es sobre elaboraciones abstractas de la teoría, los resultados de investigación y a las situaciones específicas que componen el objeto de estudio.

Para esto, hemos seguido los pasos recomendados por Jorge Padua en su libro Técnicas de Investigación en Ciencias Sociales, según él son necesarios:

a) la búsqueda de una documentación descriptiva, esto es la literatura actual y documentos históricos de información que puedan dar conocimiento a los problemas a investigar. Dentro de la búsqueda de documentos en la investigación Padua sugiere que realicemos las siguientes búsquedas:

- i) Búsqueda de la documentación sobre lo que otros autores han reflexionado sobre el tema.
- ii) Búsqueda de las mismas variables en otras investigaciones dentro de las mismas áreas de estudio, revisar su construcción o interconexión, finalmente revisar la conclusión.

- iii) Buscar incertar un marco de referencia teórico más general.
 - iv) Replicar algún estudio semejante realizado en otra zona.
- b) el estudio de la situación, este se organiza a partir de la
- i) observación participante,
 - ii) entrevistas culitativas,
 - iii) documentación explicativa, y en caso de que sea pertinente para la investigación,
 - iv) el desarrollo de una hipótesis.

Respecto a la observación participante, se realizó para ésta investigación una visita a las comunidades de Oxkutzcab, Xul y Ticul, en Yucatán, México. Durante los días del 24 de marzo al 2 de abril de 2010. En la comunidad de Oxkutzcab.

Respecto a las entrevistas, Padua, nos dice que la entrevista es una «técnica de recolección de datos que implica una pauta de interacción verbal inmediata y personal, entre un entrevistador y un respondente». Este intercambio entre el entrevistador y el respondente incluye factores complejos que el simple intercambio de estímulos y respuestas verbales, lo que implica tratar de pasar la entrevista como un simple proceso mecánico de recolección de datos, a una teoría psicológica de la situación de la entrevista, resultando tratar a la entrevista más que respuesta, sintoma de las realidades o hechos. (Padua, 1979:16)

Las entrevistas se clasifican en

- a. **Estandarizadas.** Se entiende a aquellas como las que son aplicadas por un entrevistador que leerá las preguntas a un respondente. Regularmente son cerradas. Permiten i) hacer comparable la información de diferentes sujetos. ii) facilita medición; iii) aparece como más confiable en la medida que existe una

constancia en los estímulos; iv) minimiza los errores que se puedan introducir en el refraseo de preguntas; v) su costo en tanto tiempo y procesamiento de datos es bajo.

- b. Semiestandarizadas. En éstas, existe un margen para la reformulación y la profundización de algunas áreas, combinando algunas preguntas de alternativas abiertas con cerradas. «Estan planteadas para permitir un margen de variabilidad amplio en las repuestas de los sujetos, donde se da a éstas oportunidades para que contesten según su propio margen de referencia».
- c. No estandarizadas. Éstas se utilizan en etapas exploratorias de la investigación para detectar dimensiones relevantes, para detrmnar las peculiaridades de una situación específica y para generar hipótesis iniciales. Estas entrevistas se realizan a personas claves, en su ambiente natural, para que puedan expresar sus opiniones y deseos con mayor confianza. Con ésto logra hacer un cuadro amplio de la situaión y los problemas involucrados a través de lo que las diferentes personas piensan o actúan con respecto a estos problemas y sobre las actitudes que podrían tomar.

Las entrevistas, realizadas en Oxxutzcab, fueron a los profesores y alumnos de la escuela secundaria pública Rafael Matos, a la regenta de educación y cultura del municipio, al voceador de periódicos, a ocho jóvenes del lugar y a la comunidad de la Iglesia de los Testigos de Jehová, entre otros. En la parte de Anexos se encuentran las entrevistas y los datos de los entrevistados.

Sobre los cuestionarios, este autor, explica que son similares a las entrevistas estructuradas. Pero éste será sometido a un poceso de control denominado prueba previa o pretest, del que resultará el cuestionario final, que será el utilizado para la recolección de

datos. Los cuestionarios pueden tener los mismos fines que las entrevistas, son también exploratorios, son usados para determinar las peculiaridades de una situación; para detectar las dimensiones y puede también servir para generar hipótesis.

Fisicamente está compuesto del diseño de una estructura apropiada para el vaciado de información, como son los espacios para registrar la entrevista como unidad, con los datos para la ubicación de los sujetos.

Una pregunta puede corresponder a una variable, aunque puede también pertenecer a una de las dimensiones de la variable o a un indicador. Estas preguntas deben hacer referencia a lo que el investigador desee estudiar o conocer. El principal problema es si la pregunta realmente va a representar o puede ser un indicador de la variable, esto se va a resolver con el pretest.

El diseño fue de preguntas abiertas. Las variables que se determinaron como importantes en este primer cuestionario fueron:

- a. Jóvenes. Indicadores:
 - i. Estructura social
 - ii. Imaginario cultural
 - iii. Representaciones sociales
- b. Lengua que hablan. Indicadores:
 - i. Uso del Maya
 - ii. Uso del Español
- c. La escritura. Indicadores:
 - i. Para que usan la escritura
- d. Qué les gusta leer. Indicadores:

- i. Cuales son los temas de su interés
- e. Los libros y material impreso. Indicadores:
 - i. Qué material impreso leen

4.3 Diseño de la Investigación

En el enfoque cualitativo el diseño de la investigación es específico de ella misma, no hay dos investigaciones cualitativas iguales, pueden existir similitudes ya que sus procesos no son estandarizados. Aquí nos referimos a diseño el aboraje general que habremos de utilizar en el proceso de investigación. El diseño se va formando desde el plantamiento del problema hasta la inmersión inicial y el trabajo de campo y éste va sufriendo modificaciones de forma que va enfocando el fenómeno de interés en la investigación. Existen cuatro grandes areas tipológicas para el diseño de una investigación cualitativa: a) teoría fundamentada, b) diseños etnográficos, c) diseños narrativos y d) diseños de investigación-acción, cabe señalar que pueden intercambiarse y yuxtaponerse elementos entre ellas.

Para esta investigación el diseño se estructuró bajo la teoría fundamentada y etnografía y cuestionarios

4.3.1 Teoría Fundamentada

La teoría fundamentada se compone según Juliet Corbin por

«Conceptos creados a partir de los datos que se agrupan en categorías, éstas categorías se desarrollan en términos de sus propiedades y dimensiones; y la integración de categorías y niveles más bajos de conceptos en un marco teórico que ofrece información sobre un fenómeno o una serie de fenómenos y que dan pistas

para la acción. Esta integración final es la que lleva los hallazgos de la investigación de la descripción a la teoría.» (Benard, 2010:17)

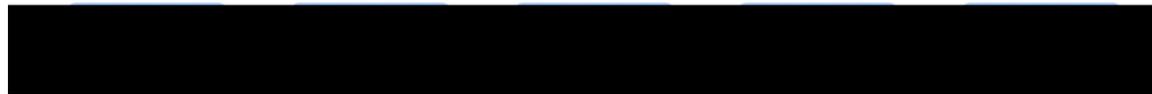
Para trabajar con las entrevistas cualitativas realizadas en campo, esta investigación realizará un diseño basado en la Teoría Fundamentada, la cual fue desarrollada en 1967 por Barney Glaser y Anselm Strauss en el libro: *The Discovery of Grounded Theory* (Bernard, 2010), ésta tiene como propósito desarrollar teoría basada en datos empíricos y se aplica en áreas específicas.

De forma sistemática y cualitativa busca explicar “en un nivel conceptual, una acción, una interacción o un área específica” (Sampieri, 2004:687). Es denominada sustantiva pues busca aplicarse a un contexto más concreto y es de naturaleza local y particular. Sus explicaciones poseen riqueza interpretativa y dan nuevas formas de acercarse al fenómeno. Su base está en que las proposiciones teóricas están dadas a partir de los datos obtenidos en la investigación, no tanto de lo estudiado con anterioridad, es el mismo desarrollo el que va generando el entendimiento de los fenómenos. Esta metodología da sentido a la situación de estudio porque encaja de manera práctica y concreta y es sensible a las expresiones de los individuos en el contexto y puede mostrar la complejidad descubierta en el proceso. Busca nuevas formas de entender los procesos sociales. Este diseño cualitativo muestra rigor y dirección para los conjuntos que evalúa.

Existen dos propuestas para el abordaje de la teoría fundamentada que desarrollaron por separados los autores originales, se tomarán elementos de ambas para el análisis de las entrevistas.

Diseño sistemático

Basado en la codificación abierta. El proceso se inicia con la recolección de datos en los que se revisan todos los segmentos del material para analizar y generar por comparación constante las categorías iniciales de significado, las características o propiedades serán representadas por subcategorías las que serán posteriormente codificadas.



Secuencia para el análisis de los datos de esta investigación

Codificación Axial

De las categorías codificadas de forma abierta, se seleccionan las más importantes según el criterio del investigador, ésta se ubica en el centro del proceso de exploración denominándosele categoría central y después ésta se relaciona con otras categorías que tengan distintas funciones:

- a) Condicionantes causales o acciones e interacciones
- b) Consecuencias
- c) Estrategias
- d) Condiciones contextuales
- e) Condiciones intervinientes

Está codificación finaliza con el diagrama o modelo llamado *paradigma codificado* mostrando las relaciones entre todos los elementos arrojados por los segmentos

encontrados. Entendemos que las categorías generadas son “temas de información básica identificados en los datos” que nos permiten entender el desarrollo del fenómeno que estudiamos.

La categoría central debe tener, según los autores de la misma:

- a) El centro del fenómeno
- b) Las demás categorías se deben vincular de alguna manera con ella.
- c) Debe aparecer frecuentemente en los datos
- d) Su saturación es más rápida
- e) La relación debe ser lógica y consistente sin forzarse
- f) Su nombre o identificación debe ser suficientemente abstracta.
- g) Según se refina la categoría, se fortalece la explicación y profundidad de la teoría.
- h) De existir condiciones varias, la explicación se mantiene, entendiendo que la visualización del fenómeno puede ser un tanto diferente.

Codificación Selectiva

Generados los resultados y el modelo o esquema de la codificación axial se debe regresar a las unidades o segmentos y realizar una comparación contra el esquema para fundamentarlo. Aquí pueden resultar hipótesis o propuestas teóricas que establecerían las relaciones entre categorías o temas, obteniendo entonces el sentido de entendimiento. (Sampieri, 2004:691)

Queda entonces aclarado el enfoque metodológico de esta investigación, lo que nos permite entonces continuar con el análisis de los resultados obtenidos a través del diagnóstico de campo que se realizó en Oxkutzcab, Yucatán.

Capítulo V. ANÁLISIS

En este capítulo se analiza el material proveniente del diagnóstico de campo realizado entre el 24 de marzo y el 2 de abril de 2010 en el municipio de Oxkutzcab, Yucatán.

El material se dividió para el análisis en tres partes, la correspondiente a la información que se obtuvo de los maestros, la que ofrecieron los alumnos y la que se obtuvo de algunas personas claves de la población.

Los resultados del análisis están basados en la categorización y construcción de conceptos a partir de la metodología de la teoría fundamentada y en esta investigación se desarrolla hasta el nivel de descripción fundamentada ya que posteriormente será teorizada bajo la teoría de la comunicación de John Fiske.

También se incluye el resumen de la investigación documental realizada que integrará la información para continuar construyendo los conceptos de la metodología implementada

Finalmente se presentan las respuestas frecuencias encontradas tanto en el cuestionario aplicado a los jóvenes de la secundaria Rafael Matos y las frecuencias del Chismógrafo.

5.1 Material de análisis

Del material recogido en campo, se seleccionó como relevante para contrastar las hipótesis el siguiente:

- A) Treinta y siete entrevistas a sujetos clave
- B) Treinta y ocho cuestionarios aplicados a los alumnos de la secundaria

- C) Un Chismógrafo. Es un cuaderno en donde se hacen una serie de preguntas para llegar a conocer a los compañeros del salón, las preguntas giran en torno a sus gustos y actividades y el cuaderno es prestado para que sea llenado por todo el que desee participar en el llenado
- D) Tres libros
 - a. Historias de la Biblia. Editado en maya por los Testigos de Jehová.
 - b. ¿Qué enseña realmente la Biblia?, Editado en maya por los Testigos de Jehová
 - c. Cantemos a Jehová. Editado en español por los Testigos de Jehová
- E) Una revista El Atalaya. Anunciando el reino de Dios, ed. por los Testigos de Jehová.
- F) Resumen de la recopilación documental del tema
- G) Fotografías de los libros y las bibliotecas de aula
- H) Observaciones de campo

Este material nos servirá para contestar las preguntas de investigación y conocer los hallazgos que arrojó este trabajo. Para posteriormente llegar a las conclusiones.

5.2 Investigación documental

5.2.1 Lenguas Indígenas.

En el Catálogo de las Lenguas Indígenas Nacionales: Variantes lingüísticas de México con sus autodenominaciones y referencias geoestadísticas realizado por el Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (INALI) se encuentra la siguiente información relevante para esta investigación: dentro de nuestro territorio, existen 364 variantes de lenguas

indígenas provenientes de 64 agrupaciones lingüísticas y éstas, a su vez, de 11 familias. Estos datos nos colocan dentro de los diez primeros países con mayor diversidad lingüística del mundo.

Sobre la situación de estas lenguas, incluida la maya, debemos comenzar por decir cómo ésta se ha conservado ante la imposición y hegemonía del español. Los estudios que ha realizado el Dr. Miguel León Portilla me permite hacer un recuento histórico de la lengua indígena a partir de la conquista, en donde encuentro una fractura la evolución natural de la lecto-escritura de esta lengua, lo que me sirve para comprender la situación actual en esa zona.

Al arribo de los conquistadores españoles muchos de los indígenas continuaron practicando las enseñanzas guardadas en sus códices, que fueron escondidos celosamente para evitar su destrucción, casi todos desaparecieron pues los españoles no comprendieron su contenido ni la estructura de sus signos, ni su significado, juzgándolos de satánicos. Sin embargo algunos frailes, tuvieron la iniciativa de pedir que se les tradujeran y poder así comprenderlos, lo que hizo posible que se guardaran las memorias de lo que pensaron que era bueno. Fue Fray Bernardino de Sahagún quien decidió estudiar primero sus libros para conocer mejor a los pueblos que debían evangelizar, lo que con el paso del tiempo sirvió para que los misioneros se sensibilizaran por la cultura y llegaran a valorarla como algo importante:

«Así están tenidos por bárbaros y por gente de bajísimo quilate, como según verdad en las cosas de policía [cultura] echan el pie delante [aventajan] a muchas otras naciones que tienen gran presunción de políticas, sacando fuera algunas tiranías que su modo de regir contenía.» (Portilla,2001)

Ante la destrucción de los originales, muchos indígenas bilingües, algunos hijos de indígenas con españoles que tenían muy presente la cultura de sus antepasados se dieron a la tarea de hacer el proceso de «trasvases» de los contenidos desaparecidos, ayudados por la práctica de la oralidad en el estudio de su historia y sus tradiciones, lograron realizar testimonios precisos. Los pocos códices que existen son entonces «códices bilingües» muy pocos originales de tiempo previo a la conquista «Lo así obtenido a través de la oralidad y los códices, considerado por Sahagún como cierto y valioso, debía tener como destino perdurar» (*ídem*:5)

Se lograron conservar conjuntos de copias de libros derivados de los prehispánicos que incluyen glosas en náhuatl, mixteca, otomí, español e incluso latín. En muchas culturas, en diferentes momentos se desarrolló el proceso de transvase de la palabra a alguna forma de escritura, apareciendo como un puente entre la cultura indígena y la nueva cultura dominante. (*ídem*:31)

Pocas fueron las civilizaciones que llegaron a saber cómo representar su pensamiento a través de signos, esculpidos en piedra o pintados en cerámica, lienzos, piel, papiros o muros. De muchos años atrás quedan los petroglifos (signos tallados en piedra, figuras de animales, imágenes del sol, la luna, las estrellas, manos pies y diseños difíciles de interpretar). En ellos se encuentran los primeros afanes del ser humano por dejar un testimonio. Sin embargo no constituyen aún una escritura en sentido estricto, pues aún no contienen una estructura de secuencias de pensamientos o palabras. «La escritura como registro plástico y sistemático por medio de signos que aprisionan lo que se piensa o se dice en el fluir de la palabra, canto, relato o discurso, originalmente fue invento autónomo de unos cuantos pueblos.» (*ídem*:10)

De éstas formas de escritura originales devienen de un modo u otro, todas las formas de escritura actuales. En algunas culturas ágrafas el proceso fue dándose naturalmente, en otras que fueron dominadas la adaptación y aceptación fue impuesta por los pueblos vencedores.



La Lengua Maya

Ya en el marco particular de Mesoamérica, espacio territorial en donde se desarrolló la cultura maya, desde antes de la era cristiana, se comenzaron a desarrollar *incipientes formas de escritura*, con las que podían representar fechas y hacer cálculos calendáricos, nombres de lugares y personas, géneros de acontecimientos, conquistas y entronizaciones, nacimientos, y muertes. De esa primera invención, que puede calificarse de germinal, provinieron luego varias formas de representación a base de imágenes y signos glíficos, que podemos ver en los monumentos que quedan como testimonio, además, los códices. (Portilla,1996:12)

«Correspondió a los mayas la invención de tal logro con características que les fueron propias y exclusivas» (*ídem*:12)

Actualmente es reconocido que los mayas desarrollaron una escritura «logosilábica», compuesta de «un sistema estructurado por dos clases de elementos glíficos. Por una parte están los logogramas que representan palabras completas. Por otra se hallan diversos glifos de carácter silábico que funcionan como grafemas. Tales glifos se combinan de diversas maneras estructurando «cartuchos»,...«éstos pueden incluir grafemas que denotan no sólo sílabas sino también registros morféimicos que precisan la función que desempeña el vocablo resultante en el contexto más amplio de la expresión. Mediante tales grafemas el sistema glífico maya puede representar una variedad de denotaciones específicas: sustantiva, verbal, adjetiva y otras.»¹⁸

¹⁸ León Portilla, Miguel, El destino de la Palabra, de la oralidad y los códices mesoamericanos a la escritura alfabética, FCE, México, 1996, 4a reimpresión 2001.

«Los glifos se registraban acompañados de imágenes de considerables potencialidades semánticas: talladas en los monumentos, y pintadas con los vivos colores en los códices, vasos de cerámica, lienzos y otros objetos». (*ídem*:12-13)

Por otra lado nos dice que «...la oralidad constituía especialmente entre estos pueblos elementos clave que se vinculaban estrechamente con el contenido de sus códices, inscripciones, y pinturas.»

Estas eran sus principales fuentes históricas, por lo que su pérdida «puede afirmarse que acarrió la fractura y a la postre la muerte de un sistema indígena de preservación de conocimientos con raíces milenarias.» (*ídem*:14)

«Para recuperar lo que se perdió, con la oralidad y lo expresado en los antiguos libros de pinturas y caracteres comenzó a ser transvasado a escritura alfabética. La que habían traído los españoles, por lo que podemos hablar de una sustitución; los textos indígenas que se pusieron por escrito con el alfabeto quedó silenciada la oralidad y desaparecieron los signos glíficos y, casi siempre también todas o la mayor parte de las imágenes pintadas con vivos colores.» (*ídem*:14) Hay que hacer notar aquí que en el proceso de trasvase pudieron haber sido manipuladas o no entendidas las ideas originales.

León Portilla indica que existe lo que se transmite de manera oral y lo que está registrado de manera pictográfica. La mayoría de «los textos indígenas existentes en Mesoamérica, transvasados a la escritura alfabética fueron transmitidos de manera oral» y lo transmitido oralmente provino de «seguir» las secuencias de contenidos pictográficos de los libros.

Consideremos por tanto, que la relación que existió en Mesoamérica entre los libros y los cantos o, de manera más amplia, entre los libros y la «antigua palabra» (*ídem*:28) fue

fundamental para el desarrollo intelectual de ese pueblo y que el desarrollo de esta lengua se fracturó con la conquista, al ser impuestas las grafías latinas y el castellano como lengua.

Actualmente y con el reconocimiento de la autonomía indígena desde los años ochenta, los pueblos indígenas están tratando de retomar el desarrollo de sus lenguas en la construcción de su gramática, diccionarios, literatura, escuelas y universidades indígenas.

5.2.2 Educación indígena en México

Antes de la conquista existían espacios educativos formales «en donde guerreros, astrónomos y dirigentes adquirirían los conocimientos para hacer funcionar las estructuras teocráticas» (Bertely:2)

La colonia. Fue en este periodo comprendido en los siglos XVI y XVII en la Nueva España cuando sistemáticamente, la educación para los indígenas se inició bajo dos visiones sobre la población, por un lado se dio una política de segregación social, «fundada en estigmas racistas y sistemas jerárquicos» (*ídem*) la cual se basaba en el sistema de castas y prohibía su mezcla; por otro lado las órdenes religiosas católicas, a través de los misioneros, fundaron seminarios, escuelas eclesiásticas y organizaron tareas de evangelización dirigida a los indígenas, resultando así identidades locales y regionales distintas.

En defensa de sus creencias y contra la evangelización, los indígenas que habitaban las zonas montañosas, alejados de la ciudad, simulaban la aceptación de esta nueva religión y lograron mantener así el control comunal de sus tierras en las *Haciendas Coloniales*, los *Repartimientos* y luego en las *Intendencias*.

Época independentista. Con la Independencia de México de la Nueva España, en el siglo XIX, se eliminaron las Leyes de Indias¹⁹, lo que obligó a los sectores liberales y conservadores del nuevo gobierno a replantearse y marcar nuevas prioridades en la educación para los indígenas en un Estado Nacional Mexicano que debía consolidarse. El proyecto liberal definió un enfoque *asimilativo*, pues intentó llevar la diversidad lingüística hacia la cultura de la ciudadanía y la Ilustración, tratando de borrar «el término índio de los documentos oficiales de 1824 a 1917».

Pensamiento positivista. La industrialización del país, dirigida por el Presidente de la República Porfirio Díaz, fue motivada por el pensamiento positivista, fue el objetivo principal del Porfiriato, sin considerar un aumento al número de escuelas. En el campo, los pueblos y las comunidades continuaron con el pastoreo y sembrando maíz, así lograron sostener sus necesidades alimenticias usando técnicas tradicionales, de esta forma sus tradiciones y formas de vida pudieron continuar autoreproduciendo cierta estabilidad política. No obstante muchas localidades rurales se oponían a los esfuerzos de la castellanización y expandir la educación popular en las comunidades indígenas y pueblos.

Desde el Estado se consideró que para alcanzar el progreso «se debía jerarquizar la educación y diferenciarla en clases» (*ídem*), del centro a la periferia, según Enrique Rébsamen, considerando que a baja demanda pocos maestros y a pocos maestros, escuelas unitarias y de medio tiempo y viceversa, la diferencia se asociaba al carácter urbano o periférico de los planteles, distribuyendo de manera desigual los escasos presupuestos destinados a educación. Hubo entonces escuelas de 1a, 2a y 3a clase; las localizadas en las capitales y en las cabeceras distritales, las de 1a clase, tuvieron las mejores condiciones

¹⁹ Éstas garantizaban derechos, obligaciones y un estatuto legal a los pueblos lingüística y culturalmente diferentes, así como a sus tierras.

materiales para la enseñanza. Las de 3a, pésimas condiciones higiénicas e insalubridad en donde los cuartos podían tener una función doble, una como aulas y otra como dormitorios de jóvenes solteros o párrocos, en algunos casos «calificadas por algunas autoridades escolares como mazmorras» (ídem:3)

Los problemas en las escuelas de 2a y 3a clase estaban relacionados con la falta o retardo de pago a sus profesores y los gastos de traslado a las comunidades, los cuales muchas veces fueron pagados por ellos mismos²⁰. Tanto en el maestro municipal como en el financiado por el gobierno estatal la diferencia se encontraba en la seguridad y periodicidad de su pago y en ambos casos eran pagos distintos e inequitativos; no había una constancia en su trabajo pues se establecían en las comunidades por periodos cortos, con una constante movilidad geográfica. La calificación profesional de los docentes se evaluaba a partir de cumplir con requisitos básicos como exámenes periódicos. En las zonas lejanas a las ciudades no se contaba con maestros titulados y estaban constantemente amenazados con clausurar las escuelas por parte de los jefes políticos.

Dadas estas condiciones de precariedad sumadas a las dificultades en la enseñanza del español a los indígenas, los contenidos, los métodos y los tiempos escolares fueron reducidos y adaptados. Se recortaron programas y la metodología fue de *enseñanza mutua* pues un solo maestro no podía atender dos secciones con el método *simultaneo*. La reducción de los programas se centró en la enseñanza directa de la lengua nacional; en matemáticas, al cálculo elemental «restringiendo los aprendizajes a las unidades decenas y centenas ilustradas a partir de casos comunes de la vida doméstica». Se ofrecieron además materias como «enseñanza intuitiva, ciencias naturales, agricultura, historia y geografía;

²⁰ Hay que destacar que éste problema subsiste hasta nuestros días.

por la tarde caligrafía, dibujo, instrucción cívica, moral canto y labores de mano para las niñas» (ídem).

Siglo XX. En el siglo XX se dio un cambio paradigmático en la educación dirigida a este sector social pues sus proyectos se centraron nuevamente en la necesidad de consolidar el poder y el control federal del Estado y lograr una nación moderna y homogénea.

Intelectualismo Latino. José Vasconcelos fundó la Secretaría de Educación Pública (SEP) en 1921, inspirado por el humanismo literario, influido por el nuevo intelectualismo latino. Éste buscó integrar en la idea de la Raza Cósmica las herencias india y española. Sin embargo, Manuel Gamio, antropólogo, al frente del Departamento de Educación y Cultura Indígena pensó la transformación educativa no como una fusión de culturas sino como «la gestación de procesos de adaptación, difusión y creación cultural únicos y particulares»; propuso acciones legislativas para asegurar la autonomía de los pueblos el respeto y la vigencia del derecho tradicional, la restitución de las tierras comunales, y la preservación y cultivo de las lenguas propias». La acción gubernamental y el enfoque antropológico lograría integrar los sistemas culturales de los pueblos indígenas y la sociedad nacional, pensamiento acorde con las ideas de un naciente populismo de corte agrarista, del pensamiento revolucionario de Ricardo Flores Magón y Emiliano Zapata.

Escuela de la acción. Con el binomio de Plutarco Elías Calles en la presidencia y José M. Puig Casauranc, en la SEP, el subsecretario Moisés Sáenz buscó realizar el proyecto agrarista posrevolucionario, bajo las ideas del pragmatismo e integralismo diseñó una pedagogía basada en prácticas escolares como el trabajo en granjas, huertos y parcelas escolares con lo que esperaba junto al trabajo social y comunitario consolidar el espíritu rural y construir nuevas formas de producción que influiría según Sáenz en la economía, la salud y la educación, subordinando la lengua y la cultura indígena a una comunidad

nacional imaginada, integrada por una nueva clase rural. Bajo la inspiración de John Dewey, los modelos educativos rurales se identificaron con la escuela de la acción, se crearon las Misiones Culturales, las Escuelas Centrales Agrícolas, las Normales Campesinas y las Escuelas Rurales bajo la idea de la «motivación, el respeto a la personalidad, la autoexpresión, la vitalización del trabajo, el método por proyectos y la promoción de la democracia comunitaria por medio de la educación.» En este proyecto educativo, «el acceso a la ciudadanía entre los indígenas dependía, en pocas palabras, de su transformación en campesinos emprendedores.»

Escuela Socialista y el corporativismo. El siguiente periodo presidencial encabezando la presidencia por Pascual Ortiz Rubio y a la SEP, Narciso Bassols, entre 1931 y 1932, estuvo influenciado por el pensamiento socialista que modificó el enfoque educativo hacia la modernización del campesinado y a la integración política y socioeconómica del país vía la inclusión corporativa de los sectores sociales. Surgieron las Escuelas Regionales Campesinas fusión de las escuelas anteriores y los internados indígenas regionales, en vez de ser la Casa del Estudiante Indígena pasaron de *dispositivos pedagógicos* a *dispositivos corporativos*. Se propuso la modificación del Artículo 3o para que se fijara, a la educación que impartiera el Estado el *carácter socialista*. Este carácter conflictó la vida de las comunidades por avivar conflictos religiosos heredados de los callistas. Con el siguiente periodo presidencial, el de Lázaro Cárdenas, las escuelas tuvieron que asumir el ideario socialista y revolucionario a partir de los mecanismos políticos y administrativos articulados en la Reforma Agraria. «El control ideológico sobre los directores y maestros de escuela para entonces federalizados, algunos de ellos originarios de los mismos pueblos indígenas, era férreo» (ídem: 14). El planteamiento socialista exigía

dejar sus costumbres y apegarse al sistema. De aquí surgieron nuevas formas de organización administrativa en las *regiones escolares*.

Indigenismo. En el periodo de Miguel Othón de Mendizábal entraba la antropología como ciencia oficial y el indigenismo igualmente se oficializó institucionalizándose en el Departamento Autónomo de Asuntos Indígenas (DAAI). En 1939 se aprobó el proyecto de Mauricio Swadesh que tenía el objetivo de «alfabetizar a los indígenas en su lengua nativa para garantizar su desarrollo cultural y su castellanización. No obstante de los esfuerzos de organizaciones indígenas por llevar las lenguas de los pueblos indígenas y su inclusión ciudadana al proyecto del gobierno, éstos quedaron de lado al priorizarse «la modificación entre las relaciones de explotación impuestas a la llamada *clase indígena*».

Durante la presidencia de Manuel Ávila Camacho, y en el DAAI Gonzalo Aguirre Beltrán, el indigenismo institucionalizado miró hacia las regiones de refugio indígena, y observó que el concepto de aculturación de la antropología funcional y la antropología social se desvanecía, originando una «teoría política sobre el cambio cultural en las regiones interculturales de México». Julio de la Fuente planteó que los indígenas, como clase explotada, «necesitaban más que de un aparato institucional, de acciones educativas y culturales hacia las regiones, que dependían de la acción de los maestros rurales.» (ídem) Las acciones del Instituto para la Alfabetización en Lenguas Indígenas, que recuperaron los aportes de Swadesh, se integraron al Instituto Nacional Indigenista que fundó Antonio Caso con apoyo de Miguel Alemán buscaron los objetivos de De la Fuente y durante los 20 años siguientes se intentó que «la *aculturación escolar espontánea* debía sustituirse por *acciones sistemáticas* para revertir el analfabetismo y evitar el monopolio de la comunicación intercultural en manos de los indígenas letrados o intermediarios bilingües». Miró la

escuela como un espacio de transición de las culturas indígenas hacia la mexicanidad, la civilización y la modernidad, transformando así la cultura y la integración nacional.

Con la creación de la Dirección General de Educación extraescolar en el Medio Indígena, en el sexenio de Luis Echeverría Álvarez, se impulsaron los programas de promoción cultural y de maestros bilingües, originarios de las comunidades, proyecto que amplió administrativamente la estructura y la fortaleció. Entonces se dio el Primer Congreso Nacional de Pueblos Indígenas realizado en Pátzcuaro, Michoacán en 1976 y la creación del Consejo Nacional de Pueblos Indígenas, que participaron en la redacción de la Carta de las Comunidades Indígenas; sus demandas fueron retomadas por los organismos del Estado como el INI, la Confederación Nacional Campesina y la SRA.

En materia de educación su discurso fue una *Educación para Todos*, que llevó a consolidar la Asociación de Profesionales Nahuas A.C. (OPINAC) y posteriormente a la Asociación Nacional de Profesionales Indígenas Bilingües (ANPIBAC). Se argumentó que un sistema educativo especial era necesario para proporcionar a los indígenas una educación básica, normal y universitaria, esto llevó a constituir una nueva vía para la reproducción del cacicazgo cultural entre los indígenas.

A partir de los esfuerzos y presiones de las organizaciones y de los profesores se creó la Dirección General de Educación Indígena (DGEI) en 1978, legitimando así la educación bilingüe bicultural.

Educación bilingüe. Este modelo propone en sus objetivos «estimular un bilingüismo coordinado que iguale el valor de las lenguas nativas y el castellano, estimulando su horizontalidad y el intercambio cultural recíproco» (Bertely:9) Se planteaba enseñar la lengua materna en primer lugar y después acceder al castellano.

Educación bicultural. Con el objetivo de lograr aprendizajes significativos los contenidos biculturales preferían los étnicos que a los contenidos nacionales, a los cuales se les tenía como occidentalizantes. Este enfoque se apoyaba en las teorías de la reproducción social y las tesis marxistas de colonización, imperialismo y dominación. Pretendieron excluir los elementos que no fueran parte del universo y discurso indígena. Los resultados de este enfoque, sus límites y costos sociales los podemos ver en la escasa y conflictiva recepción comunitaria del modelo bilingüe y bicultural.

En el siglo XX se avanzó en el reconocimiento de la diversidad lingüística y étnica de la nación pero el estado de inequidad económica, política y social que padecen los indígenas aún subsiste. El Estado aun no garantizó la ciudadanía a los indígenas en el siglo XX, pues aunque, ciudadanos deben «acceder a dicha posición política a través de la escuela.» (ídem:13)

Actualmente la escuela indígena continúa caracterizándose por tener un servicio «diferencial, paralelo y compensatorio» (ídem:13), con un escaso presupuesto e instalaciones precarias, deficiencia en la calificación de los profesores, curriculum centrado en la enseñanza del castellano en grupos multigrados, escaso material didáctico y la nula existencia de espacios colegiados para promover la innovación y sistematización de propuestas pedagógicas originales.

Existe desigualdad en los programas y los avances son diferentes entre los pueblos indígenas, por ejemplo los mazatecos de Oaxaca han logrado adaptar exitosamente los programas, los nahuas han logrado la escritura en su lengua y editan libros de texto en náhuatl y algunas de sus variantes; pero igualmente regiones en donde no existen maestros con conocimientos de las lenguas y se enfrentan dificultades comunicativas en la enseñanza

del castellano y no en todos los pueblos se pueden promover ambientes alfabetizadores reales, sólo ficticios.

Educación Intercultural. En los 90 se comenzó con la idea de la Educación intercultural bilingüe que trata de tener una participación indígena en convivencia armónica entre ambas culturas y lenguas. Desde perspectivas diferentes se ha visto al fenómeno y aún los resultados son heterogéneos, locales, exiguos y muy poco conocidos entre la misma comunidad educativa mexicana.

“La educación indígena intercultural es aquella que reconozca y atienda a la diversidad cultural y lingüística; promueva el respeto a las diferencias; procure la formación de la unidad nacional, a partir de favorecer el fortalecimiento de la identidad local, regional y nacional, así como el desarrollo de actitudes y prácticas que tiendan a la libertad y justicia para todos.” (SEP/DGEI,1999)²¹

La interculturalidad es un modelo de educación en el que se asume la enseñanza directamente por los mismo indígenas y que les dé acceso y garantice su permanencia en una relación directa entre educación, cultura y contextos socioeconómicos, para fortalecer su identidad. La palabra intercultural pone en juego el entendernos a nosotros mismos y a los otros, lo que implica respeto entre las culturas. Sin embargo sigue siendo hoy, para los pueblos indígenas necesario el aprendizaje del español para poder comunicarse y transitar por el sistema educativo mexicano. (ídem:12)

La educación intercultural indígena es entendida de diversas maneras y adaptada a las necesidades concretas de cada situación. Se pueden encontrar valiosos esfuerzos desde

²¹ Citado por Barriga Villanueva y Corona Berkin, 2004:21

la autodeterminación indígena, nuevas formas de apropiación de la cultura en concordancia con los valores de la cultura nacional. Sin embargo, algunas investigaciones realizadas revelan que los maestros tienen objeciones a la educación intercultural, son escépticos ante ella y le tienen desconfianza básicamente en dos puntos: primero las culturas y las lenguas son como ingredientes ideales pero débiles ya que su interacción no conduce a la identidad y armonía esperada y segundo, señalan que cada maestro resuelve el problema de la lecto-escritura individualmente según las necesidades específicas del pueblo.

El tema de la cultura escrita en las comunidades indígenas es uno de los motores de la interculturalidad, pues supone el dominio de una destreza que ha sido en el tiempo la gran carencia de las culturas indígenas, piedra de toque para considerárselas como “lenguas completas”.

Los pueblos indios han realizado varios proyectos, solicitudes, peticiones y gestiones al estado para concretar sus planteles de educación acordes con su etnicidad. Sin embargo el Estado ha respondido creando desde el mismo Estado universidades, lo que no resuelve el problema de los pueblos de ser ellos mismos los generadores de éstas. La Universidad Autónoma Indígena de México y la Universidad Indígena Latinoamericana, universidades creadas y dirigidas por y para indígenas, no han sido reconocidas aún por el gobierno federal. (Sandoval Forero en Corona y Barriga, 2004:52)

En los últimos años se vienen construyendo escuelas autónomas de educación indígena, al margen del sistema educativo oficial y del sistema de educación indígena que desarrolla el estado Mexicano. En el 2004 son más de 300 escuelas y por lo pronto vale la pena mencionar tres aspectos propios de la nueva experiencia: una profunda reelaboración de la cultura indígena, el establecimiento de tres niveles educativos para la primaria y la ruptura con los tiempos rígidos educativos.

Conceder la participación directa de los pueblos indígenas en la «organización, programación, ejecución y evaluación de la educación, de la autodeterminación y de la etnoeducación, es otorgar empoderamiento a dichos pueblos en este terreno para que la educación indígena les sirva a sus necesidades de reproducción social, étnica y cultural» (ídem:54) a partir de lo cual puedan en su calidad indígena incidir en la sociedad nacional.

El reto de la educación indígena hoy es lograr abrir el debate sobre la educación intercultural: «es necesario revisar la legislación indígena y su importancia a nivel nacional, lo que demanda gestar una educación pública intercultural desde abajo». Reconocer el derecho de los pueblos a decidir autónomamente sobre la educación que desean para sus hijos, reconocer la igualdad ciudadana y respetar la diversidad étnica aspirando a construir la ciudadanía indígena. (Bertely:14)

El concepto de interculturalidad aún es distante y ajeno para la realidad que viven las escuelas primarias pues siguen perdiendo sus lenguas maternas.

Para Corona Berkin la enseñanza de la lecto-escritura adquiere un carácter político, retoma a Giroux quien plantea que alfabetizar es aprender herramientas que faciliten el pensamiento y acción críticos; y por otro lado a Levy Strauss que hace notar una clara división entre los que saben escribir y los que no, por lo que la alfabetización nos permite acceder a expresar nuestras diferencias en el espacio público en donde participamos todos, por lo que se vuelve fundamental impulsar la participación de los indígenas en éste. La educación y la alfabetización tiene como objetivo dar participación a los diversos y a los no representativos. «El carácter político de la convivencia en el espacio público sólo es posible mediante el lenguaje... Así la lengua escrita adquiere sentido si es para facilitar una nueva convivencia con el espacio público.» (Corona y Barriga, 2004:187)

Resumiendo podemos observar que desde la conquista y hasta principios de los ochenta, la educación en México tenía como objetivo la castellanización. A lo largo del territorio mexicano, la educación indígena ha visto varias estrategias, políticas de educación con diferentes nombres y adjetivos: la castellanización, la alfabetización en lenguas indígenas y la educación bilingüe bicultural; políticas lingüísticas y educativas, que no han logrado romper el contacto con el español como la lengua hegemónica ni desviar la trayectoria de pérdida de las otras lenguas indígenas mexicanas. La lengua indígena y el español, se han visto inmersos en que su identidad y orgullo étnico están en un continuo juego de desgaste y pérdida. Los resultados han sido un bilingüismo asimétrico para poder competir vagamente con el español. (Corona y Barriga, 2004:19)

La lecto-escritura y los jóvenes excluidos. Durante 2006-2007, CREFAL (Centro de Cooperación Regional para la Educación de Adultos en América Latina y el Caribe, con sede en México) y Fronesis (con sede en el Ecuador) llevaron a cabo el estudio de campo titulado “Alfabetización y Acceso a la Cultura Escrita por parte de Jóvenes y Adultos Excluidos del Sistema Escolar”, el cual realizó aprox. 120 visitas a cerca de 40 programas de alfabetización y de promoción de la lectura y la escritura en 9 países de la región, entre ellos México.

Algunas de sus aportaciones nos parecen relevantes ya que es un estudio de campo, en el que observé la promoción de la lectura y la escritura en los contextos de vida de las personas que participaron ellos lo que nos ayuda a la conocer el campo de la alfabetización y la cultura escrita “no sólo en relación a la adquisición de la lectura y la escritura sino a sus usos concretos en la vida cotidiana de las personas, las familias y las comunidades”.

Entre sus hallazgos encontraron que: a) hay escasos programas bilingües o en lenguas indígenas; b) no encontraron “programas en donde usen el teclado, la máquina de escribir o

la computadora para alfabetizar y desarrollar la lectura y la escritura entre jóvenes y adultos”, pero sí observaron algunos que utilizan CDs, grabadoras, y calculadoras; c) las bibliotecas cerradas; d) descoordinación entre los actores internacionales y nacionales responsables de programas de alfabetización en todos los niveles por lo que se supone el desperdicio de recursos tanto financieros como humanos; e) Las investigaciones existentes no son suficientes; e) no existe ni articulación ni sinergia entre la alfabetización en el medio escolar ni en contextos no escolares por lo observaron una reducción de la alfabetización a “los aspectos más instrumentales de la lectura y la escritura, y sin conexión con situaciones de la vida real y prácticas fuera del aula de clase.”

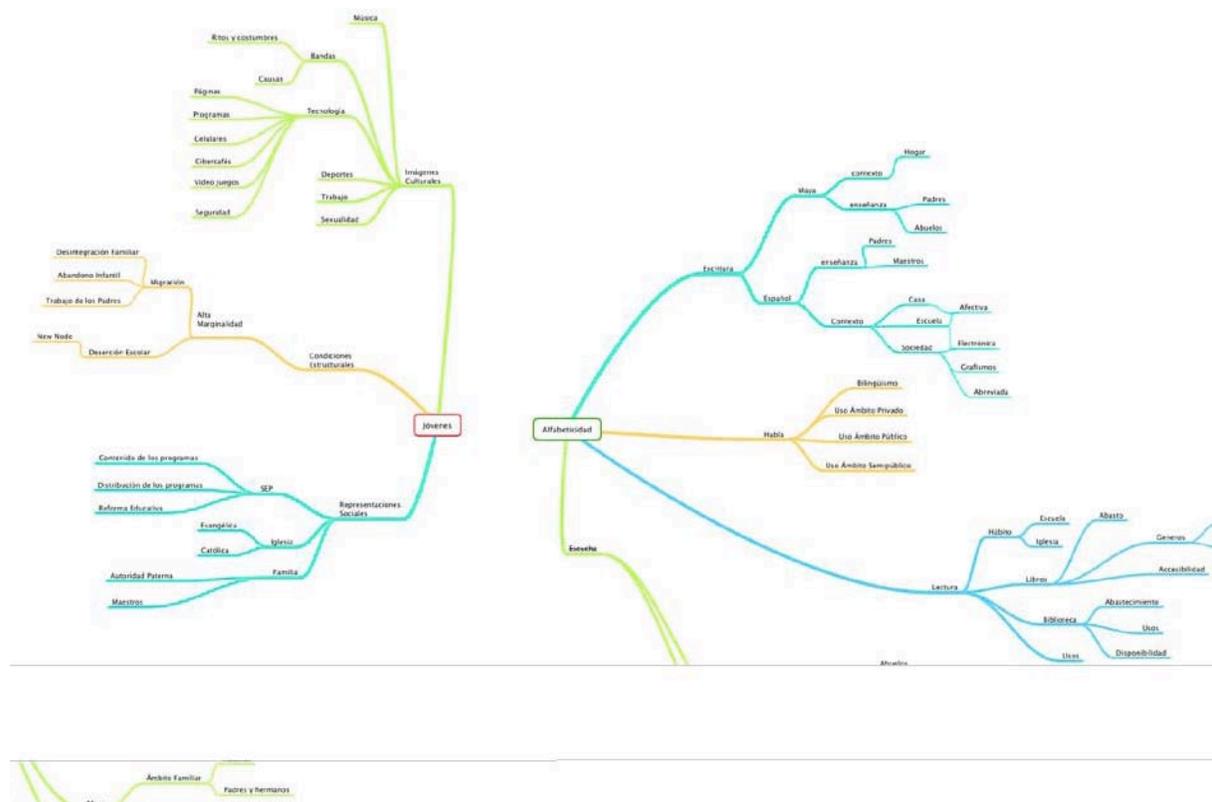
f) Destacan que se sigue enfatizando la lectura, en detrimento de la escritura en los programas de alfabetización y en los de promoción de la lectura y la escritura; g) ha ido creciendo el interés por las TICs; h) Hay limitaciones para la efectiva introducción de las TICs especialmente en áreas rurales y apartadas; i) resaltan “la integración de las computadoras a la educación básica de jóvenes y adultos en algunos países de la región (notablemente México), pero subutilizadas y rara vez vinculadas a la alfabetización de manera específica.”.

Por tanto queda remarcado que el problema de la lectura esta insertado en un problema mas amplio: la alfabetización y los ambientes alfabetizadores, el desigual nivel de calidad de la educación en el territorio y una lucha de poder entre el Estado y las étnias por el control de la educación.

5.3 Resultado del análisis de las entrevistas

De las entrevistas realizadas en campo se separaron para el análisis en las realizadas a maestros, las realizadas a los jóvenes de la secundaria y las realizadas a otros habitantes de la ciudad que pudieran ayudar a entender la relación entre la lectura y los jóvenes. Lo primero que se realizó fue la codificación de las entrevistas de donde surgen los conceptos, que serán la base del análisis, «al codificar se examinan cuidadosamente los datos y de ahí derivan varios conceptos que surgen directamente de los datos» (ídem:28). Los conceptos de nivel más alto se convierten en categorías, que están formadas por conceptos de nivel más bajo, estos indican cómo formar esos grupos de conceptos o categorías.

Categorías y subcategorías que arrojó la codificación abierta a partir de las entrevistas a los maestros y los jóvenes



Análisis de las entrevistas de sus maestros

Actividades de los jóvenes

Deporte. Una de las actividades que los niños realizan son los deportes. Lo hacen al margen de las actividades escolares pues no hay un programa especial para los jóvenes de la secundaria: “para la edad especial de estudiantes de secundaria no hay algo específico”; ni para fomentar en ellos el deporte y nota que son pocos los jóvenes involucrados en el centro cultural. Además de los deportes de cancha, algunos jóvenes practican la caza, de animales como el tepezcuinle, el pavo de monte, el jalep, el jabalí, y el venado, actividad que realizan junto con sus papás.

Trabajo. Muchos jóvenes van a trabajar después de la jornada escolar. Van a la parcela pues sus familias principalmente producen cítricos o también ayudan con la crianza de los animales. La venta en comercios es también otra actividad en donde algunos jóvenes trabajan.

Ocio. Los profesores mencionan que los jóvenes tienen tiempo de ocio. En éste, los jóvenes tienen las actividades ya descritas pero al mismo tiempo los profesores dicen que provocan vagancia “Hay mucho muchacho consentido. Les permiten mucho les dan mucho”. Perciben que los jóvenes no hacen “ni deportes siquiera, andar en las calles, paseando, vagando”, pintando graffiti... (Mta. María Luisa).

Sexualidad. Reconocen que hay un interés muy grande por la sexualidad y buscan espacios en donde encontrarse para tener relaciones sexuales o mirar pornografía. Señalan como un lugar común para encuentros sexuales el “Parque Ecológico” también llamado el “parque sexológico”. Los encuentros sexuales pueden ser casuales “ahí se encuentran, aunque no sean novios, pero si se conocen y de repente tú me gustaste me acerco y accedes”. La dirección de la secundaria ha llamado especialistas para realizar pláticas y conferencias con los jóvenes respecto a su sexualidad y en como evitar embarazos,

reconocen que existen tabús en las casas para hablar de este tema, en ese sentido son con los hermanos mayores con quienes los comentan.

Bandas. Los profesores comentaron la existencia de bandas juveniles en la secundaria, entre las causas los profesores dicen que son una consecuencia de la migración “tuve un grupo de 50% de mis alumnos tenían sus papás en Estados Unidos a ese grupo le llamaban el *Reclusorio Sur*... por que eran niños que se identificaban con bandas, con grupos por andar en la calle ”. Los profesores dicen que los que regresan de Estados Unidos, otros jóvenes o los papás y los influyen en la adopción de costumbres de la gente con la que convivieron allá. Aunado a esto, “a veces un descuido, los dejan con sus tíos o con sus abuelos, los abuelos y los tíos no tiene autoridad con los muchachos y son de “a mi no me vas a mandar” entonces se pierde la autoridad y la guía. Los jóvenes entre 13 y 15 años ya forman parte de las Bandas, en esta ciudad hay varias, entre ellas mencionan “la 65” y “los pablines”. Algunos profesores refieren que el problema de las bandas ha causado muertes “en Ox ha habido muchas muertes por cuestiones de bandas, de arma blanca y de arma de fuego también, no AK47” sino con los rifles que salen de cacería. Pero también reconocen piensan que nos son bandas con la misma magnitud de violencia que las generadas en Estados Unidos: “no es realmente cholo como él piensa, no son de esas bandas que salen a matar gente” por lo que otros no creen que estas bandas sean “reales” o de gran peligro por lo que hay opiniones encontradas al respecto. Los profesores explican que las bandas pelean para generar miedo pues entre mas temor ocasionan lo entiende como ganar mas respeto.

Migración. La situación social de la zona está marcada por la migración debido a la alta marginalidad que viven las personas, buscan mejores condiciones de vida viajando al

norte. Los padres y madres que emigran dejan a sus hijos al cuidado de su familia más cercana en difíciles situaciones para ellos “tenemos niños viviendo con parientes, con tíos, con abuelos y pues allí es otra la circunstancia, ya no es el papá el que está al frente de los hijos y tiene que ver que la educación, que tareas, el “¿qué aprendiste?”, muchas cosas se van perdiendo; los jóvenes en la escuela, con padres en Estados Unidos, ha alcanzado hasta un 50% de ellos en un grupo. Estos jóvenes tiene el ejemplo de sus padres que se van a Estados Unidos par mejorar su situación económica por lo que “tienen la mira a irse a Estados Unidos porque muchos de los papás están en Estados Unidos.”

La situación de marginalidad que vive la zona obliga al trabajo de ambos padres fuera de casa para sustentar la familia y los maestros lo reconocen “los hijos de profesionistas, padres que salen a trabajar y descuidan a sus hijos, vuelven del trabajo, están cansados y no conviven con ellos.”

Los profesores están concientes de que las familias cruzan por circunstancias adversas "vienen de distintos medios, de distintas circunstancias, hay desintegración familiar y eso está afectando el rendimiento en los alumnos ”.

Familia

Para los profesores la familia tiene gran parte de responsabilidad en el proceso educativo, observan que los jóvenes con padres pendientes de ellos y sus calificaciones son los que tienen mejores resultados.

Refieren el problema de autoridad pues muchos padres no saben como educar u orientar a sus hijos “te das cuenta que llega la mamá y dice: –ya no puedo con él– entonces si los mismo padres y las familias dicen no puedo y no le está haciendo caso a ellos que son la autoridad primera y son los que tienen la cercanía o la forma de que el niño haga las cosas”.

Para los profesores un gran problema es la falta de autoridad de los padres con los hijos

pues al ser ellos su principal figura de autoridad y evadir esta parte de la educación permiten que la escuela no tenga tampoco este carácter de autoridad “Les permiten no tener obligaciones, les solapan los papás” ellos a su vez se justifican con la infancia de trabajo y carencias que ellos pasaron “Lo primero que dicen algunos hermanos que están allá o sus papás, –No, es que yo sufrí esas carencias tuve que trabajar para tenerlo, yo creo que se lo voy a mandar, que tenga lo que no tuve” (respecto a la prohibición del uso del celular en la escuela). Mucha de esta falta de autoridad se da en padres que están trabajando en Estados Unidos, aunque también reconocen que sucede con padres de jóvenes que trabajan en Oxkutzcab.

Plantean que el problema es la falta de cuidado y vigilancia por parte de los padres de familia.

Tecnología

Uso del Internet. El usos de las nuevas tecnología dentro en los jóvenes de Oxkutzcab es claro, saben usar y tienen acceso a el celular y la computadora. Los profesores concuerdan en que usan el *skype* y el *chat*, revisan páginas sobre música, pornografía y usan las redes sociales, además algunos hacen investigación para sus tareas.

También reportan que utilizan el celular para hacer videos “se dan los video escándalos, se toman fotos desnudos, se graban entre ellos, y luego van circulando y luego ya lo ven como algo normal, y luego pásenlos por *bluetooth*.”

El giro hacia una educación por competencias, ha llevado a que los alumnos de secundaria aumenten el número de tareas en donde deben investigar, esto se ha transformado, “ahora o son fotocopias o es investigale en *internet* o es bajado de tal página, entonces se está también utilizando la tecnología” por lo que se ve que empieza a suplirse el uso del libro por la computadora “se empieza a sentir la falta de libros aunque actualmente

esa carencia se está supliendo con la tecnología afortunadamente pues ya hay *internet* y con *internet* muchísima investigación se está manejando“.

Además de ésto los maestros también reconocen el impacto que causa esta tecnología en la interacción con los alumnos “Sí, el hecho del cañón y el sonido y las imágenes o sea que los alumnos interactúen tiene mil veces más impacto que sólo el pizarrón y el marcador.”

Acceso a la tecnología. El acceso de los jóvenes de Oxnutzcab a la tecnología está aún restringido por factores económicos sin embargo si hay, su acceso es limitado y está dado principalmente por el regalo de los padres migrantes a sus hijos, “Tengo un alumno de segundo, les mandan el celular como un juguete.” Y aunque su uso está prohibido en la escuela los padres son permisivos con esto. Respecto al acceso a la computadora el acceso cambia y sale a la luz un problema “porque el programa estaba marcado que el alumno investigara que usara la tecnología y nos damos cuenta que no todos los niños tienen computadoras, no todos los niños tienen acceso a *internet*”; “No voy a pensar de cuántos niños tienen *internet* en casa, son poquitos, pero si hay muchos lugares donde los niños pueden ir para utilizar las computadoras entonces se pasaran de una a dos horas.”

Para salir adelante en el problema escolar hay comunidades mas pequeñas cercanas a Oxnutzcab, como la de Xul, en donde se han organizado en el programa *Tres por Uno*: es un programa tripartito donde los migrantes apoyan con recursos para que haya algún beneficio en su comunidad, en ese caso se plantó el mejoramiento de la escuela primaria, se habla con los migrantes que son de Xul y ellos aceptan dar dinero para mejorar su escuela que al final es la escuela de sus hijos...” junto con los migrantes, el gobierno del estado participó con otra cantidad de dinero y, la participación del Instituto Tecnológico de

Estudios Superiores de Monterrey que donó computadoras y servicio de *internet* gratis por tres años.

Alfabetidad

Habla del maya

Respecto al habla, los profesores e investigadores reconocen que hay varios espacios diferentes para el uso del habla.

Uso ámbito privado. Las opiniones coinciden en que el uso de la maya está restringido al ámbito familiar, privado; lo utilizan para “comunicarse principalmente con sus papás, con la familia, con los hermanos”. Reconocen que hay dificultad para ver a los jóvenes hablar maya aunque se dan casos en que con amigos muy íntimos y “en espacios retirados se pueden encontrar hablando la maya, en espacios mas grandes no lo hacen”.

Uso ámbito semipúblico. Como ámbitos semipúblicos entendemos la escuela, el mercado, la iglesia, en estos espacios se notaba un uso mas común del maya en esos espacios, ahora ha descendido “ya fuera de eso en el comercio por el cura por el profesor se hace más en español.”

Uso ámbito público. Los investigadores de la zona reconocen que en el “ámbito público lo que es digamos la radiodifusión a través de los medios se han ganado espacios últimamente”. No existen periódicos en maya, no observamos televisión en lengua maya.

En estos tres espacios, el antropólogo Ismael Imai plantea como un factor importante para el uso del maya, la costumbre *de su uso en el espacio en donde está* “Responden y demuestran que no están acostumbrados (a usar el maya) y lo ven como artificial, cuando están en el súper o el restaurante, muchas veces hablan el español porque es el idioma esperado para ese dominio, cuando empiezan a hablarse en español entre ellos en la universidad si les cuesta un poco de trabajo lo ven como artificial, no va en esa...”.

También mencionan que existe el temor de ser discriminados por hablar la maya, a pesar que es una lengua predominante en Yucatán.

Escritura

En las entrevistas encontré que respecto a la escritura tenemos datos respecto a la escritura del maya y de la escritura en español.

Contexto y enseñanza de la escritura en maya. Respecto a la escritura del maya, los profesores comentan que no se lee y no se escribe; y que la complejidad de su pronunciación no puede ser representada totalmente por los grafemas latinos que se utilizan en español, se puede leer un texto y puede ser entendido por el contexto pero en la escritura de “La maya que en la casa se enseña no es, tengo entendido que hay gramática maya, no es lo mismo.” Estas dos particularidades del maya en Oxkutzcab hacen compleja su enseñanza y aprendizaje. Por tanto, según el Investigador Ismael Imai, comenta que “escribir requiere quizás de una mayor competencia pero también requiere de confianza” pues observa que existe inseguridad de los jóvenes para el uso del maya escrito, al no estar aleccionados para ello y a pesar de que para la escritura del maya se utilicen grafemas latinos y hayan sido alfabetizados en español”. Sin embargo, el investigador afirma que si se puede aprender a escribir a partir de grafemas latinos con la práctica.

Respecto al aprendizaje de la escritura maya los profesores comentan que “si se les hace complicado (la escritura en español) con un vocabulario que acostumbran pronunciar en cada momento imagínese con la maya que no es un vocabulario en la escuela ni en la calle, sólo es en la casa.” Miran como complicación la pronunciación del maya “por las apostrofes que se utilizan mucho, aparentemente la pronunciación son parecidas.”

Contexto y enseñanza y uso de la escritura del español . Ubicamos en el análisis dos contextos para la escritura, uno podríamos llamarlo *el tradicional esperado* que sería la comunicación escrita sobre papel y la otra podríamos hablar de una escritura electrónica que se desarrolla a través de la tecnología.

Respecto a la escritura sobre papel, los profesores reconocen que la parte de la escritura en la educación se ha descuidado, dicen que los jóvenes “la utilizan poco para comunicarse” (aquí hago notar que ellos están pensando en la escritura de manera recreativa fuera del contexto escolar). Dentro del contexto escolar todos coinciden que casi sólo se utiliza para hacer la tarea o los ejercicios que marcan sus profesores.

Pero además de tareas y ejercicios observé una práctica de la escritura escrita sobre papel en dos formatos más personales o íntimos, principalmente hechos por las jóvenes, en donde los varones llegan a participar de manera tangencial. Por un lado se encuentran en la zona el uso de *chismógrafos*: cuadernos en donde se hacen una serie de preguntas para llegar a conocer a los compañeros del salón, las preguntas giran en torno a sus gustos y actividades y el cuaderno es prestado para que sea llenado por todo el que desee participar en el llenado. Otra de las aplicaciones más personales de las jóvenes y algunos jóvenes es *la libreta de despedida* de los jóvenes de 3er curso que están próximos a terminar su educación secundaria en donde “se dedican mensajes de despedida, de cariño, de afecto, veo que están empelando mucho el español para comunicar sus sentimientos, sus afecciones (afectos) hacia otro” (Mta. María Luisa).

Los maestros dicen y se quejan de que los jóvenes “No empelan ortografía acostumbrada, de la gran española”, ésto muestra una referencia al uso de la escritura electrónica y reconocen que los jóvenes se encuentran en “esta famosa era de que todo es por mensajes (celulares e internet) y los mensajes los escriben”. Entre los mismos jóvenes

se ayudan a otros a escribir más rápido “no falta uno que diga –ah, sí lo escribes así lo puedes hacer más rápido, yo lo he hecho, escribe con tal palabra en lugar de escribir mas.” Esto genera una singular forma de escritura que algunos maestros llaman “su lenguaje, su código” y entre ellos reconocen “sus signos y sus señas”. Ellos mismo reconocen que sus alumnos utilizan el chat bastante y que el uso del celular, el *messenger* y el *skype* han modificado en los jóvenes de la secundaria la forma de escribir. Reconocen que “el *messenger* que es el más usado actualmente, todos tienen su *messenger*, las chavas usan su *messenger*, el *skype* y todos tienen, yo me comunicaba con alumnos por medio de *messenger* y este... pero definitivamente yo creo que estas formas de comunicación han modificado mucho la forma de escribir.”

Lectura

Hábito. Sobre la lectura encontramos que dicen que no existe un hábito en los padres de la lectura. Piensan los profesores que el principal problema está en el hábito “no tiene el hábito, no lo traen desde su casa, cuando llegan a la secundaria, si no lo tuvieron en la primaria, es muy difícil encaminarlos al hábito de la lectura.”

Respecto a la lectura del maya parece ser que, al estar los jóvenes alfabetizados en español, con grafemas latinos y los libros de maya adecuados con estos caracteres potencialmente si pueden leer en maya pero “les cuesta trabajo por falta de hábito”. (Ismael Imai)

Interés en la lectura. Los profesores indican que el interés en la lectura es bajo, “hay muchos que no se sienten atraídos, motivados a la lectura, yo siento que tiene que ver más en el hogar”. En un aula con 46 alumnos aproximadamente 7 presentan interés en la lectura.

También es notoria la diferencia entre los jóvenes quienes tienen padres dedicados a la docencia o son profesionistas “los muchachitos que generalmente leen es porque su papá es maestro profesionista, que tienen acceso a alguna revista que les llame la atención y leen.” Vemos que el contacto con la lectura sólo se da en el contexto escolar “de repente hay algún librito de algún autor pero son lecturas que no son de interés para los muchachos” pero lejos se está aún de pensar en que llegue a utilizarse de manera recreativa.

Género editorial y tipo de lecturas. Sobre los géneros editoriales que encontramos que les gustan a los jóvenes principalmente revistas sobre música y artistas de moda, y a veces el periódico, “*TV novelas*, es lo que más traen.” Sobre los temas también los maestros encuentran interés en cuentos de leyendas y de algunos mitos, “hay algunos que se atreven a leer hasta novela, ya algo más extenso, y la mayoría la empujan para el estudio para lo que les piden los maestros, no es todavía una lectura recreativa, solo escolar.”

Uso. Los profesores ven muy poco el uso de la lectura por los jóvenes y vuelven a indicar que sólo se da en el contexto escolar “Pues de lo poco que hacen diría yo para entender las actividades, las instrucciones de las actividades, la tarea que tengan que hacer para las actividades que el maestro marca.”

Biblioteca

Disponibilidad de horario, uso y abastecimiento de libros. La comunidad de Oxcutzcab cuenta con “una biblioteca pública, que es la que se visita más”. La secundaria Rafael Matos también tiene un espacio destinado para biblioteca sin embargo el horario de atención es muy corto y los jóvenes que acuden al turno vespertino pierden la oportunidad de asistir porque la biblioteca no abre por la mañana. Además de esta biblioteca en la secundaria existe en cada salón una pequeña repisa con libros, que es la que marca el

programa como *biblioteca de aula* "... espacios donde se ponen algunos libritos esos son cuentos breves, poemas, novelas." Y también algunos libros didácticos dedicado a la educación. Los jóvenes se acercan a ellos para realizar sus tareas, no con la intención de una lectura recreativa.

El abastecimiento y la existencia de los ejemplares en la biblioteca de la secundaria principalmente es por los libros de texto que envía la SEP, "Están los libros de texto gratuito, de los que se surte y sobran se ponen ahí, y uno que otro más que de repente algún maestro jubilado que se haya solicitado su apoyo en donativo de libro." Los profesores indican que el uso de la biblioteca es sólo para realizar tareas.

Reforma Educativa de 1993. La reforma educativa que se dio en 1993 marca un cambio en los objetivos de la enseñanza en la educación básica, la gira de la enseñanza- aprendizaje hacia el manejo de competencias por parte del alumno.

Anterior a esta reforma se venía trabajando el constructivismo para la enseñanza aprendizaje, sin embargo los maestros sienten que esta reforma corta de panera apresurada y tajante este método sin que pudieran ver resultados para una retroalimentación "creo que lo malo no está en los cambios ni en las reformas si no en las formas como se da, no se termina de aplicar una cosa, ni se ven los resultados de una forma" cuando ya tienes encima otra". Regenta de Educación y Deporte de Oxxutzcab.

También están preocupados pues el programa llegó justo para el inicio de clases y no pudieron revisar previamente para hacer bien sus programas, estudiarlos, y adaptarse al cambio "así no saben ni siquiera con exactitud qué es lo que van a enseñar y además llegan los libros cuando tú estás conociendo, ni siquiera te mandaron los libros anticipadamente para que le des un poco de tiempo". Esto deja en un desconcierto entre los profesores

“entonces nos encontramos tanto los maestros como los estudiantes sin saber exactamente qué está pasando” el problema radica en que esta premura en insertar el programa sin coordinación apropiada con los maestros genera un *costo social* “creo que en estos cambios precisamente en esos momentos donde surgen los cambios es donde ocurre algo que empiezan a marcar deficiencias en los estudiantes...creo que es general que se han llenado de contenidos, nos han atiborrado de muchas cosas y se dejan de ver cosas esenciales... se han acostumbrado a arrastra cosas que empiezan a marcar las deficiencias y lo veo en secundaria los alumnos son ya casi como los de primaria”.

Con los problemas que llegó el nuevo programa de educación pública se generó una *resistencia* por parte de los profesores de secundaria al programa:

“hubo una resistencia en secundaria que no pensamos que nos toque tan pronto a nosotros de primaria pero ya nos alcanzo y supuestamente están enlazados los tres niveles preescolar, primaria y secundaria pero yo no sé en qué parte, el de preescolar dice “no me toca enseñar escribir y leer y en primaria dan por supuesto que el alumno llega leyendo ¿en donde se queda la lecto-escritura? Entonces allá como que hay algo igual que falló”.

Los maestros ante esta problemática tomaron decisiones:

“tomamos la decisión que a la par que se van con esta reforma y a la par que están yendo con los proyectos y manejen el método de lecto-escritura que han estado manejando y así nos llevamos ¿Qué ocurre ahorita a medio curso? Las escuelas que se fueron de lleno con sus proyectos se dan cuenta de que sus alumnos no están leyendo y lo que tuvieron que hacer es detenerse y decir –a un lado los proyectos vámonos ahorita con otro sector– entonces son circunstancias que yo creo que influyen de manera determinante también en lo que va ser el alumno en secundaria

porque es la base, es la base entonces hay algo que siento que en esos cambios está fallando”.

Dificultad en la enseñanza. Condiciones adversas. El planteamiento de la reforma educativa nos está hablando de competencias en el constructivismo, que el alumno sea quien propicie su propio conocimiento y que él razone y que él esté en la búsqueda de y que tenga un proceso de razonamiento y ahora que el alumno sea capaz de darle movilidad a todos esos conocimientos aplicados a cualquier circunstancia de su vida.

En el manejo de las competencias hay dos partes, competencias para aprender y para enseñar, se supone que hay competencias para enseñar son las que le corresponde al docente y entre esas están saber manejar la tecnología para poder trabajar con los alumnos en esto.

Aquí los profesores también marcan una problemática, “En el área particular de la secundaria los profesores no cuentan con capacitación en tecnología “con la reforma que se dio en 2006 al maestro le dan el material para trabajar y ni le han dicho o sea se les carga el internet y al maestro se le lleva al salón de clase“. Muchos de los profesores no alcanzan a entender la reforma educativa y menos cómo implementarla “a veces no entendemos muy bien lo que es la reforma educativa, porque nos lo fueron dando a cucharadas, digo a cucharadas la información de cómo trabajar con la reforma”.

Además de que los profesores no entienden la reforma educativa denuncian corrupción para ocupar plazas de maestros “es difícil de aceptar que por ejemplo hay títulos de maestros que se les otorga el puesto... por ejemplo “ese fulanito fue un papanatas cuando estudié con él y ahora es el director de mi escuela” o sea porque su cuate es el diputado, órale eso perjudicaba mucho la educación”. El que los profesores no sepan hacer

su trabajo impacta en la disciplina de los jóvenes “no logran hacer el trabajo que tienen que hacer y descuidan mucho al alumno y por eso yo siento que hay mucha indisciplina, y rebeldía con el alumno”.

Libros. Respecto a los libros por un lado señalan que la secretaría de educación abastece de libros de texto directamente a las escuelas sin problemas “texto llegan directamente a las escuelas vía supervisión, secretaria de educación, los manda sector, todos los distribuye a las zonas y las zonas los distribuye ya directamente a las escuelas.” (Regenta de Educación y Deporte de Oxkutzcab). Además de estos hay editoriales que los publican y que si llegan a la zona bajo su demanda “tengo entendido que varias editoriales ofrecen, los maestros se reúnen en academias, revisan, analizan y deciden por cual y entonces ya la secretaría se encarga de surtirlos en las escuelas”. La sección de secundaria no reporta tener desabasto de ellos, pero reconocen que para niveles avanzados si hay carencia “ya en el nivel medio superior y superior es donde se empieza a sentir la falta de libros”.

Sin embargo para otro tipo de libros fuera de los escolares no hay un sistema de abasto ni de variedad. Para libros en maya señalan que si hay algunos pero no hay para el aprendizaje de la lengua.

Análisis de las entrevistas de los jóvenes

Actividades después de la escuela

La gran mayoría de los jóvenes de la secundaria de Oxkutzcab tienen la posibilidad y la preferencia de jugar por las tardes y los fines de semana. Principalmente acuden al “Parque Ecológico”, éste es un espacio que cuenta con una cancha de basquetbol, juegos de

tipo tubulares para hacer ejercicio, cancha de futbol, mesas con asientos de concreto y un centro cultural en donde las personas pueden tomar cursos de danza, música y manualidades.

En el caso de los varones el fútbol y basquetbol es la actividad principal, de 38 jóvenes 15 respondieron que preferían esta actividad. La segunda actividad más mencionada es ir al ciber (8) También aprenden algunos a tocar guitarra ya sea en el parque ecológico o le enseña algún pariente, escuchar música es la tercer actividad (6) que declaran hacer los jóvenes por la tarde. Por otro lado también tenemos conocimiento que ya sea en el ciber o en casa los jóvenes tienen la posibilidad de los juegos de video “Mis tíos sólo juegan computadora, duermen despiertan se cambian, vuelven a jugar computadora, se vuelven a dormir, estamos hablando de sábado y domingo.”

Para las jóvenes cambia el espacio de sus actividades, ellas prefieren quedarse en casa o algunas no tienen permiso de salir “Pasa las tardes en su casa y no la dejan salir, no hacia nada.” Ellas declaran que escuchar música es para ellas la primera actividad que tienen como pasatiempo. Para ellas el deporte baja en importancia en tanto los varones, de 14 jóvenes, 7 dicen no estar interesadas en practicarlo. Sin embargo sí se identifican con equipos de futbol, principalmente con el América.

Algunos jóvenes van a trabajar a la parcela o a los comercios de sus padres después de la escuela “Descanso un rato y luego empiezo a trabajar, trabajo en un vivero de mi familia, termino de trabajar como a las 6. Riego la planta o siembro o voy a dar mantenimiento.” Igualmente encontramos quienes no van a la parcela porque no les gusta y buscan pretextos, los padres están de acuerdo con esto “(sobre la parcela) sólo mi papá, yo no voy, no me gusta.” “Yo si, me puse a llorar porque me hinché”.

Tecnología

El ciber. Es un espacio en donde se rentan computadoras con Internet, van desde los patios frontales de las casa, con suelo de tierra y un techo de lámina y sillas de plástico, hasta locales sencillos, cerrados con piso de concreto y sillas de oficina. Se encuentran desde una computadora hasta cinco.

Los jóvenes y las jóvenes que asisten al ciber dicen usarlos para hacer sus investigaciones escolares y tareas. Por otro lado muchos van a ver páginas, la principal actividad es ver videos por Youtube, seguida por el chat que usan para escribirse principalmente con sus amigos (24/38) y con sus familiares (12/38)

Páginas. Entre los temas de las páginas que revisan los jóvenes, entre varios otros, se encuentran los deportes (Televisa Deportes, ESPN, FOX SPORTS) Wikipedia para hacer trabajos escolares, Taringa y en las redes sociales Metroflog y Facebook “me gusta agregar amigos del facebook porque con ellos puedes comunicarte.”

Programas. También muestran interés en aprender programas como el Word o cómo usar el Internet y hacer páginas.

Actividades. Les gusta tomarse fotos y subirlas a las redes sociales, chatear con amigos “De todas partes, de mi secundaria, de todos”. A través de Youtube los jóvenes están actualizados con los músicos de moda como Metallica y Lady Gaga.

Seguridad. No hay mucho control de la seguridad en el uso del Internet pues se relacionan sin conocer a las personas “No hay algunos que no conozco” la forma en que se conocen es principalmente por la invitación del desconocido “Te agregan, te llegan, ellos te agregan para aceptarlos o no.” Y prueban hablar con ellos aceptándolos en su Messenger “Si, algunos, algunos son puercos y los bloqueos”.

Celular. El uso del celular es común aunque no todos tienen (8/14) y sus padres son quienes los proveen de ellos. Igual porcentaje dice tener y usar correo-e.

Escritura

Contexto Escolar. La escritura dicen sólo usarla para hacer ejercicios escolares, sin embargo hemos detectado otras aplicaciones, algunas niñas escriben poemas de amor y cartas a los novios, los niños no las contestan, sólo las reciben. Ellas también hacen y contestan entre otras chicas Chismógrafos.

Grafismos. Los y las jóvenes ponen empeño en el diseño de tipografías originales, personales, personalizan la tipografía con variaciones de tamaño y forma. Hay un intento de llevar el estilo del graffiti al papel, con el estilo gótico.

Electrónica. Los mismo usos que dan a la escritura sobre papel la tienen para la electrónica, incluyendo los afectivos como la práctica del cortejo entre parejas de novios. Utilizan abreviaciones para escribir menos caracteres.

Abreviada. Algunos de los y las jóvenes empiezan a integrar en la escritura sobre papel abreviaciones de las palabras, comúnmente vistas en la escritura electrónica, de tipo celular o 140 cc.

Lectura

Periódico. Los y las jóvenes tienen principalmente acceso al periódico que es el género editorial más utilizado y con el que están más familiarizados para la lectura hay casas en que se adquiere por lo menos el domingo y también algunos jóvenes refieren que sus padres los leen por Internet. Las secciones más populares por los jóvenes son deportes,

policíaca, espectáculos, las jóvenes, además de la sección de espectáculos buscan los horóscopos.

Programa en la escuela. Los programas de lectura implementados por la sep en el aula parecen no ser seguidos por los alumnos y los maestros no son estrictos en el cumplimiento de estos “Él (el profesor) tiene *Viernes de Lectura*, pero nosotros solo copiamos la tarea, no lo leemos...”

Temas. Los jóvenes prefieren los libros de imágenes a los que tienen texto, sin embargo también piden tener en la biblioteca de aula temas relacionados con la naturaleza, los de ciencias naturales, cuentos de terror, de acción (5/38) y de aventura (6/38). Vemos por sus respuestas que les gusta leer poemas (7/38) y novelas de amor.

Disponibilidad. En este apartado los resultados de las entrevistas y del cuestionario arrojan que los jóvenes tienen en casa acceso a periódicos, libros, revistas en primer lugar, después indican que tienen en menor número enciclopedias y biblias. El material de lectura lo adquieren principalmente de la biblioteca de aula 12/38 de amigos 8/38 y de “Cuentolandia” 14/38, ésta es una casa que vende principalmente revistas pero que tiene un amplio surtido en ellas con diferentes temas, hay de divulgación científica, bordado, espectáculos, cómics, cocina, autos, viajes, etc., es básicamente la parte frontal del patio pequeño de una casa, aproximadamente de 3 x 3 mts en donde están acomodadas una variedad de revistas con diferentes temas, además de dos computadoras.

Hábito. En las entrevistas a los jóvenes vemos que declaran no leer libros, ni gustarles la lectura, dicen leer sólo el periódico. Sin embargo en el cuestionario declaran que 12/38 alumnos lo último que leyeron fue un libro, 10/38 un tríptico y 8/38 una revista.

Uso. Respecto al uso de lectura dicen que es básicamente para la escuela pero por otro lado los cuestionarios nos indican que leen cómics, revistas y además la usan en el Internet.

Otros medios/TV. Pocos jóvenes mencionan ver televisión “Me gusta ver la tele y ver caricaturas, en donde este algo que me gusta que me de risa voy buscando, casi no veo el mismo programa mas de dos veces...” y las jóvenes ven de las telenovelas (9/14), no hay un programa que destaque en los cuestionarios. La radio no la mencionaron.

Actividades de los padres. Las actividades de los padres de los chicos de la secundaria encontramos que varios de ellos son maestros, otros son comerciantes y varios son migrantes internos y externos.

Gustos música. Sus gustos musicales son variados, artistas nacionales e internacionales, entre los que mas mencionaron están Mecano, Demi Lovato y sobre los estilos musicales el “pasito duranguense” 4/14, seguido por el Reguetón y el Pop, es lo que más les gusta bailar.

Libros

Comprar. En Oxkutzcab los jóvenes adquieren revistas principalmente de “Cuentolandia”, los que mencionaron leer libros también dicen que los traen desde Mérida o son enviados por sus parientes.

Acceso. Otros dicen leer libros de la biblioteca de aula, y catálogos y folletos que les son dados en la escuela o en las instituciones de salud o en el templo. También tiene libros de texto de hermanos mayores que han guardado los padres en casa.

Gusto. Los jóvenes han mencionado varios temas “debieron haber traído, del planeta tierra, de dinosaurios, asteroides mares no libros de vaqueros” Pero igualmente encontramos contradicción pues también nos dicen que no les gustan los de la biblioteca de

aula pues tiene muchas letras y dicen no gustarles con letras. Dicen que libros en lengua maya no quieren pues no hablan maya. Notamos que una constante son además de los de deporte, misterio y aventuras un interés en los de ciencias naturales.

Biblioteca. No hay librerías en Oxkutzcab, y a la biblioteca pública no muestran interés de ir –No, a mi no, es que los libros que hay en la biblioteca son los que hay en la escuela, son de texto, no son diferentes son de ciencias, de español, no hay de cuento.” Muchos de ellos dicen no usarla para nada (19/38) y otros 16/38 dicen usarla muy poco sólo para algunas tareas.

Idioma . Los jóvenes en la secundaria hablan español. Algunos dicen sólo entender y hablar muy poco de maya “Hablamos algunas cositas, pequeñas, diminutas” pues no les han enseñado, (7/38) dicen sólo entenderlo y 13/38 son bilingües.

Hablan algo de inglés pues lo estudian en la escuela y algunos padres migrantes les envían algunos libros para aprender.

Bandas. Los jóvenes de la secundaria reconocen que existen bandas en Oxkutzcab, mencionan bandas de Cholos que son agresivas con ellos “Se pelean para ganar respeto, para decir que es él mas chingón, que él manda y no le hacen nada.” Y que la estructura es en “cada salón es como si fuera un barrio”. En la secundaria son invitados a integrarse a ellas: “Nos decía vámonos para allá, para allá. Cuando venía un maestro nos decía, no entres y nos escapábamos, muchas veces nos agarrábamos a madrazos, pateábamos, tan gacho hasta me arrepiento”.

Religión. La mayoría de los jóvenes dicen pertenecer a la iglesia católica, sin embargo si hay quien va al templo 3/38. En las observaciones en campo note que los jóvenes de ésta iglesia tenían más el hábito de la lectura pues la lectura de la Biblia es un hábito de todos los integrantes de la familia.

Drogas. Los jóvenes comentaron que tienen acceso a la mariguana de cultivo propio y a la droga en polvo.

Conclusiones

Aquí se da respuesta a las preguntas de investigación que generaron la investigación y además los hallazgos encontrados y las reflexiones que sobre los resultados se generaron.

Sobre la literatura que tienen al alcance los jóvenes de Oxkutzcab encontramos los siguientes géneros editoriales:

El periódico. Este es el género editorial al que todos refieren principalmente, está en todas las casas y es leído por la familia. En las comunidades más alejadas y pequeñas como Xul llega tres veces por semana o por encargo específico del cliente con el voceador. El interés en sus secciones difiere por género y edad, los jóvenes indican que sus secciones favoritas son deportes, policiaca y espectáculos y para las jóvenes espectáculos, estilo y horóscopos.

El Libro. Los jóvenes refieren en los instrumentos que en sus casas hay libros de texto principalmente, enciclopedias, biblias y temas religiosos, diccionarios de inglés y libros sobre alcoholismo.

La Revista. Este es el tercer género en disponibilidad para los jóvenes de Oxkutzcab y en este género se mencionaron «TV y Novelas», Cómics y «revistas para caballeros» (así fueron clasificadas por los jóvenes).

De entre los otros mencionados, pero con menor frecuencia encontramos folletos, catálogos y manuales.

Sobre los géneros narrativos disponibles para los jóvenes vemos que, además del periódico y revistas a los que tienen acceso en sus casas, en la biblioteca de aula cuentan

con libros de prosa, cuento, poesía, teatro, ciencias, y libros de texto. Estos libros están en español y hay algunos en inglés y son publicados por las principales casas editoriales en México y la SEP. No existe en la escuela material en maya y los jóvenes indican que no podrían leer libros en maya porque ellos dicen no hablarlo y menos leerlo, y los profesores no han realizado la enseñanza ni la práctica de la gramática maya.

Los jóvenes tienen el acceso a los libros principalmente por la escuela y la biblioteca de aula, fuera de ella los jóvenes que puedan comprar este material reportan que adquieren revistas principalmente en «Cuentolandia». No existen librerías pero los jóvenes y sus padres pueden ir a Mérida en donde encuentran este material. Otra vía por medio de la cual los jóvenes obtienen material de lectura es el envío de éstos por parientes que viven en Mérida o en Estados Unidos. La biblioteca pública no es visitada por los jóvenes según nos dicen ellos, no hay material que les llame su atención.

Por lo arriba descrito podemos ver que los jóvenes de la secundaria de Oxkutzcab cuentan en el contexto escolar con material diverso para su lectura, en el contexto del hogar la variedad de géneros editoriales y temáticos es menor pero existe, aunque está determinada principalmente por el poder económico de adquisición en la familia.

Aquí podemos ahondar en los hábitos de lectura de las familias, como comenté antes vimos que las familias de la iglesia protestante “Testigos de Jehová” tienen un fuerte hábito de lectura el cual aplican no sólo a la biblia sino a todos los textos. Por tanto también es un factor importante que los padres y la familia sean tengan la costumbre de leer y consumir libros.

En la pregunta sobre si es el contexto escolar el único que existe para su acercamiento a la lectura, las entrevistas realizadas a jóvenes refieren que no leen fuera de la escuela y que sólo lo aplican para realizar trabajos escolares. La mayor parte de los

entrevistados afirma que no les gusta leer libros porque tienen muchas letras y prefieren que tengan más dibujos. Entonces podemos decir que aunque escasamente, si hay material de lectura al alcance de los jóvenes de secundaria. Para poder alcanzar a comprender las causas del desinterés podemos continuar elaborando el contexto del joven de Oxxutzcab.

Sobre el contexto espacial del joven de Oxxutzcab podemos decir que en la comunidad se encuentran pocos anuncios, la gran mayoría están al rededor de la zona del mercado, principalmente por parte del gobierno son sobre política, salud; los demás son de eventos, servicios y productos y están escritos en español.

Por otro lado, si bien admiten no utilizar la lecto-escritura fuera del contexto escolar, si encontramos que aplican la lectoescritura en el uso del *internet*. Alumnos y profesores admiten que los jóvenes pasan tiempo y gastan dinero en el ciber, que se escriben entre amigos y familiares y revisan páginas con información diversa. Por lo que podemos decir que hay un franco uso de la lectoescritura e interés en el contenido de este medio de comunicación, podemos pensar en el uso de las tecnologías como un elemento para trabajarlo como otro ambiente alfabetizador.

Como se describió en el capítulo 1 y 2 de este proyecto, el concepto de juventud en los pueblos indígenas no existe aún en todas sus poblaciones; sin embargo podemos decir que en aquellas cuentan con secundaria, la obligatoriedad de esta enseñanza origina este espacio-tiempo para la juventud indígena, por lo que está dada a partir de una visión pedagógica de la juventud pues es el estado Mexicano quien toma a cargo la obligatoriedad de la enseñanza secundaria hacia 1993 (Zorrilla,2004:2). Los jóvenes que cursan la secundaria se encuentran entre los 12 y los 15 años de edad.

A partir del diagnóstico realizado podemos tener una descripción de las características de estos jóvenes abordándolos desde las 3 miradas que propone la sociología de la juventud de las instituciones específicas de la juventud: condiciones sociales o estructura social, imágenes culturales y representaciones sociales.

La estructura socio-económica que determina al joven de Oxkutzcab está marcada por una alta marginalidad. Para lograr salir adelante ante la adversidad económica las familias de Oxkutzcab optan por migrar a la ciudad de Mérida, pero principalmente a Estados Unidos, después de Mérida este municipio es el segundo expulsor de migrantes internacionales con 4.45% de su población. Por tanto la relación de los jóvenes con la escuela está impactadas por la migración interna y/o externamente, repercutiendo en un bajo desempeño académico y en un bajo nivel de lectura.

¿Cómo podría ser en sí misma la migración una de las causas del bajo índice de lectura en este municipio? Si retomamos ahora a Fiske y la comunicación como una *interacción social*, desde su Escuela del Significado, donde plantea a «la interacción social como lo que conforma y constituye al individuo como miembro de la sociedad y de una cultura particular» y el «mensaje es una construcción de significados que se lleva a cabo a través de la interacción con los receptores» dejando en segundo lugar al emisor del mensaje, podemos construir entonces al *acto de migrar* como un *texto*, un mensaje que deja implícito en él significados como supervivencia y mejora en el poder adquisitivo, prosperidad y reconocimiento social.²² «quieren salir de aquí de la escuela para ir a trabajar porque quieren ganar dinero para que puedan andar para que puedan comprarse su moto, sus cosas, su ropa, sus ropas amplias y están muy influenciados por el norte o sea un gran porcentaje de la población ah emigrado al norte en busca de mejor calidad de vida.” El nivel

²² (Pérez, 2008)

académico de los migrantes de la zona sur de Yucatán, en donde se encuentra Oxkutzcab es principalmente de primaria 29% y secundaria 28.9%.²³, tenemos entonces con éste último indicador que podemos pensar que cuando los jóvenes terminan estos estudios de educación media básica una gran parte deserta de la enseñanza escolarizada. Por tanto podemos ver que el significado de la escuela como un proceso para lograr una mejora económica en la condición de vida de las personas de Oxkutzcab no se establece en ésta sino que está ubicado en el acto de migrar.

Sin embargo, la migración, como consecuencia de la determinante económica no es el único factor que puede influir en el desinterés por la lectura; también inhibe su mercado la poca capacidad económica para comprar material de lectura recreativa, pues ellos dicen que si gustan leer de revistas y cómics. Esta poca capacidad económica no genera un mercado mas grande de consumo editorial.

A partir de ésta determinante económica que provoca el fenómeno de la migración y la inhibición de un mercado editorial, encontramos otra vertiente del problema de la lectura y los jóvenes, y es su relación con la educación.

La instancia del Estado obligada de brindar la educación secundaria en México es la Secretaría de Educación Pública. Esta educación que brinda el Estado ha sido de carácter «asimilativo» con respecto a las culturas indígenas, y a pesar del reconocimiento de México como nación pluricultural aún los libros en la escuela son libros iguales en todo el país. Por lo que difícilmente su contexto social-cultural se ve reflejado en ellos, al no ser los significados culturales un reflejo de su contexto, el entendimiento del significado se convierte en un sin sentido, llena de ruido el mensaje.

²³ idem, pág. 64

«Eso entramos a discusión cuando llevamos los cursos de la reforma por ejemplo no es lo mismo que lleves problemas de la zona urbana a chamaquitos de la zona rural por ejemplo hay niños que nunca han visto un avión o luego hay discusiones o que si habría que modificar las consignas”... “Si pero hay problemas como que digamos no hay un contexto en el que el muchacho viva esto o nunca existió o no hay en nuestro medio, entonces yo lo reviso así con mis alumnos y trato de aplicarlo a la vida cotidiana.”

Por otro lado los profesores marcan muy insistentemente los problemas con la reforma educativa de 1993 en donde no comprenden cómo aplicarlos y no tienen el aprendizaje necesario para su la implementación de los planes de estudio que pasan de una educación constructivista a una educación por competencias, de hecho se dio una resistencia por parte de los profesores para la aplicación del programa. Por lo que no hay un entendimiento de los problemas de incompatibilidad que surgen entre la reforma educativa y las posibilidades de aplicarlas en Oxkutzcab “nos dicen el alumno ahora con esto del manejo de las competencias tiene que investigar y es mucho trabajo en colectivo en equipos y el uso de la tecnología”, “yo siento que todavía hay maestros que no han comprendido muy bien cual es el trabajo con la reforma”. En el proceso de enseñanza entre la institución, el profesor y el joven se genera «ruido» que podemos entenderlo igualmente a partir de la teoría de la escuela del proceso de Fiske, no hay una eficiencia en el mensaje enviado a los jóvenes a través de los libros a los maestros para lograr una alfabetización constante y de calidad. La SEP como instancia educativa, como emisor del mensaje, queda ininteligible para la enseñanza de la lecto escritura para los profesores, los cuales no logran establecer la

alfabetización al mismo nivel que los jóvenes que viven en zonas urbanas. Por tanto el proceso de alfabetización en la enseñanza básica está marcado por una confusión en la metodología de enseñanza para los profesores además de los problemas para ponerla en práctica por los requisitos tecnológicos, “en cuanto a secundaria con la Reforma que se dio en 2006, al maestro le dan el material para trabajar y ni le han dicho o sea se les carga el *internet* y al maestro se le lleva al salón de clase sin consideraciones previas que el maestro puede considerar“. Por tanto causa ruido en la transmisión del aprendizaje. Además respecto a alfabetización en la educación básica los maestros reportan la falta de continuidad entre los programas en los niveles básicos “hubo una resistencia en secundaria que no pensamos que nos toque tan pronto a nosotros de primaria pero ya nos alcanzó y supuestamente están enlazados los tres niveles preescolar, primaria y secundaria pero yo no sé en qué parte, el de preescolar dice “no me toca enseñar escribir y leer y en primaria dan por supuesto que el alumno llega leyendo ¿en dónde se queda la lecto-escritura? Entonces allá como que hay algo igual que falló”.

Por tanto es claro que el proceso de alfabetización por parte de la SEP no alcanza a lograr los objetivos planteados y existe ruido para lograr contribuir con éxito en la alfabetización.

Además de los dos puntos arriba expuestos nos encontramos con que el ambiente alfabetizador también es fundamental. Como vimos en el marco conceptual la lectura, no es un acto aislado sino que implica la habilidad de cuatro funciones básicas inter-relacionadas hablar, escuchar, leer y escribir, estas funciones conforman el concepto de alfabetización y ésta actividad creativa que provoca la comunicación de las ideas, por lo que es *funcional*. Por lo que concluimos que al ser funcional es un acto de interacción social, de ésta interacción Fiske dice que es lo que «conforma y constituye al individuo como miembro de

la sociedad y de una cultura particular. Por tanto podemos preguntarnos ¿Cómo se da la interacción social de la lectoescritura?

Primero, entre las generaciones hay diferencias grandes pues los abuelos hablan maya, los padres les hablan a los jóvenes en español pero hay un analfabetismo entre la población de Yucatán del 10.9% y las personas de más de 15 años que no completaron la educación secundaria es de 30.6 % según las estadísticas del 2005 del CONAPO, por lo que la interacción social con la lectura es pobre también en las generaciones anteriores a estos jóvenes. Lo que no ayuda a generar un mejor ambiente alfabetizador entre ellos. Entonces ésta generación de jóvenes debe continuar enriqueciendo su propio ambiente alfabetizador .

Si bien en las entrevistas declaran que no les gusta leer libros con textos y prefieren libros con imágenes, esto nos dice que el texto no tiene un sentido para ellos y las imágenes son más comprensibles, podemos pensar en un escaso vocabulario e ideas en el libro que no alcanzan a ser comprendidas, no tienen un significado que puedan compartir el libro y el lector aquí lo podemos entender desde Fiske en la escuela del proceso, pues la transmisión del mensaje no puede ser decodificada por el lector pues culturalmente hay diferencias ya que los libros de la biblioteca de aula, son generalizados para todo el país y promueven los significados de la cultura dominante, por tanto si el intercambio de significados es cultural, claramente hay una interferencia o ruido en la comunicación de sentido que puede hacer lenta la construcción y desarrollo de ambientes alfabetizadores, pues éstos deben basarse en «usos concretos en la vida cotidiana de las personas, las familias y las comunidades» (Bertely). Finalmente vemos la contradicción entre los valores de la cultura dominante y la cultura del joven de Oxkutzcab que explicaría la falta de interés por la lectura que promueve el estado.

Como un hallazgo que generó el diagnóstico de campo podemos decir que no sólo está el contexto escolar para la alfabetización. En nuestras observaciones y entrevistas a los jóvenes detectamos que algunos jóvenes que dijeron gustar de la lectura y haber recientemente leído libros, estos habían sido libros con temas bíblicos pertenecen a la iglesia Evangelista «Los testigos de Jehová», encontramos algunos indicios sobre un ambiente alfabetizador en los jóvenes y sus familias pertenecientes a esta iglesia, pues ellos piensan que el «Juicio Final» se acerca y que su para salvar su alma deben evangelizar a los demás. Estas familias son asiduas lectoras y enseñan a leer a sus hijos la Biblia, la cual es leída diario para que los niños la comprendan y memoricen, y así acompañar a sus padres a visitar a otras personas para evangelizarlas. Vimos en la iglesia evangelista que no sólo están alfabetizando en español, sino que en comunidades monolingües tienen también material de evangelización visualmente atractivo, lo mismo que libros sobre cantos, en español y en maya. Por tanto podríamos producir una hipótesis generada de éste diagnóstico «La Iglesia Evangelista «Los testigos de Jehová» están fomentando ambientes alfabetizadores bilingües sólidos». Aquí el sentido de la lectura como producción e intercambio de significados es clara pues la familia entera refuerza la producción del significado de la lectura como fundamento de una sobrevivencia espiritual.

Además de la iglesia como ambiente alfabetizador, otro hallazgo importante es el uso de las TICs fuera del contexto escolar por los jóvenes de Oxkutzcab.

Los profesores coinciden en que los jóvenes gustan de pasar el mayor tiempo posible en los ciber, conviviendo en ambientes virtuales. En éstos los jóvenes socializan, aplicando la lectoescritura electrónica en conversaciones con sus amigos y sus familiares, a distancia, entre conocidos y también entre desconocidos, por vía del chat, el skype y Facebook, en distintos foros y contextos virtuales. Igualmente utilizan los que tienen

posibilidad económica este medio para hacer su tarea o conseguir la información que deseen a través de ella ya sea o no para la escuela y los profesores reconocen que empieza a suplirse el uso del libro por la computadora. Pueden pasar horas en por lo que su interés en este medio es destacable.

Además del internet los jóvenes utilizan las funciones de los teléfonos celulares como la de hacer videos y luego pasarlos vía bluetooth, y entre ellos también encontramos problemas del tipo de ciber bullying.

Con respecto al uso de la escritura en estos ambientes, vemos que se da el caso de la escritura abreviada, la cual encontramos que se da no solo en la escritura electrónica sino que de aquí pasa a la escritura gráfica sobre papel.

Por tanto, este tipo de ambiente alfabetizador está representando en los jóvenes espacios y tiempos mas allá de sus comunidades a las cuales el acceso era imposible sin el internet, además de significar alcanzar estos espacios y traerlos a sus momento, (que podemos ver con la música que prefieren, como es el caso del grupo argentino Los Enanitos Verdes), significa también estar en contacto con su familia migrante. En donde las TIC's como medio de comunicación lleva el significado de conocimiento, afecto y cambio en el contexto sociocultural de uno hacia uno.

En resumen, los resultados del diagnóstico realizado en esta investigación para conocer cualitativamente la relación de los jóvenes y la lectura en el municipio de Oxkutzcab nos han llevado a reconocer 3 ejes básicos en donde localizamos indicadores de esta relación: El contexto socioeconómico, El contexto institucional y finalmente el cultural dentro de los ambientes alfabetizadores.

El contexto socioeconómico aparece como una determinante para el acceso a la lectura y el fomento de un mercado editorial, lo mismo ocurre con el fenómeno de la

migración que es consecuencia de vivir en zonas de alta marginación, que en consecuencia deja a muchos jóvenes en un grado de abandono, afectando la responsabilidad familiar de vigilar la educación del joven.

En contra parte al contexto socioeconómico encontramos que en la estructura social, las instituciones de enseñanza siguen promoviendo planes, programas y libros generales para todo el país y por lo que continúa siendo la educación indígena asimilativa pues no hay programas regionales que apoyen el aprendizaje significativo en los diferentes contextos pluriculturales que coexisten en el territorio mexicano. Además los nuevos planes de estudio se contraponen con la realidad económica y los maestros declaran que no hay continuidad en ellos, además queda fuera de ellos la enseñanza de la lectoescritura. Esto viene reflejando que la idea de una educación con un nivel de calidad que viene de principios del siglo XX, de la época de Enrique Rébsamen, «del centro a la periferia» continúa manejándose por el Estado.

Finalmente, si para que existan ambientes alfabetizadores debe de haber *disponibilidad, accesibilidad, adaptabilidad y aceptabilidad*, vemos que no se tienen éstos puntos; y si bien entre el acercamiento a un libro o a una computadora está determinado por el poder económico que puedan tener los jóvenes, entre el uso de ambos objetos la diferencia fundamental radica en el interés y la dedicación que se les otorga. Por lo que este diagnóstico nos deja la puerta abierta para realizar en una próxima investigación cuales son las identidades, representaciones sociales e imaginarios culturales que mueven el interés de los jóvenes de Oxxutzcab para interesarse e invertir su tiempo y dinero en las TIC's.

Bibliografía

- Bassand, Michel (1990), *Culture et Régions de Europe*, París, Presses Polytechniques et Universitaires Romandes.
- Benard Calva, Silvia (Coord.) (2010) *La Teoría Fundamentada. Una metodología cualitativa*, Universidad Autónoma de Aguascalientes, México.
- Bertely Busquets, María, *Panorama Histórico de la Educación para los Indígenas en México*, Centro de Investigación y Estudios Superiores en Antropología Social. Revisado el 04/03/2010 en: http://biblioweb.dgsca.unam.mx/diccionario/htm/articulos/sec_5.htm
- *Catálogo de Lenguas Indígenas*, México, INALI, 2005
- *Clasificación de localidades de México según grado de presencia indígena*, 2000, CONAPO.
- *Coloquio sobre Lengua y Literatura Maya-Zoque*, 1998, CONECULTA, CELALI
- Cornejo Portugal, Inés, *El lugar de los encuentros. Comunicación y cultura en un centro Comercial*, México, Universidad Iberoamericana. 2007
- Corona Berkin y Barriga Villanueva, *Educación Indígena. En torno a la interculturalidad*, Universidad de Guadalajara, UAM-X. 2004
- *Coloquio sobre Lengua y Literatura Maya-Zoque*, 1998, CONECULTA, CELALI.
- CONAPO, 2005. *XII Censo General de Población y Vivienda 2000, II Conteo de Población y Vivienda 2005, y Encuesta Nacional de Ocupación y Empleo, 2005.*
- Corona Berkin y Barriga Villanueva, 2004, *Educación Indígena. En torno a la interculturalidad*, México, Universidad de Guadalajara-UAM-X.

- Corona Berkin, Sara, (coord.) 2007, *Entre voces... Fragmento de educación “entrecultural”*, México, Universidad de Guadalajara.
- Dogan, Matei y Robert Pahre (1993), *Las nuevas ciencias sociales: la marginalidad creadora*, México, Grijalbo.
- *Encuesta Nacional de Lectura, 2006*, México, CONACULTA
- Fiske, John (2002), *Introduction to Communications Studies*, London, Routledge.
- Grize, Jean Blaise (1990), *Logique et langage*, París, Ophrys.
- Hernández Sampieri, Roberto, *et. all*, *Metodología de la investigación*, 2004, 4a Ed., McGraw Hill.
- Padua, Jorge, *Técnicas de investigación aplicadas a las Ciencias Sociales*, 1996, FCE, México.
- Pérez Ruiz, Maya Lorena, 2008, *Jóvenes Indígenas y globalización en América Latina*, México, INAH.
- León Portilla, Miguel, *El destino de la palabra*, FCE, 1996, 4a Reimp. , 2001
- *Mapa Lenguas Indígenas* [Mapa tomado de la Comisión Nacional para el desarrollo de los pueblos indígenas.]. (n.d.). Retrieved February 17, 2011, from Comisión Nacional para el Desarrollo de los pueblos Indígenas website: <http://www.cdi.gob.mx/identifica/ubica.html>
- McQuail Denis, *Introducción a la teoría de la comunicación de masas*, Londres, 1994, Sage Publications. Trad. Castellano, 2000, Barcelona, Paidós.
- Pérez Ruiz, Maya Lorena, 2008, *Jóvenes Indígenas y globalización en América Latina*, México, INAH.

- *Población indígena en México* [Mapa de la distribución de la población indígena en México]. (n.d.). Retrieved February 17, 2011, from INEGI website: <http://cuentame.inegi.gob.mx/impresion/poblacion/lindigena.asp>.
- Torres, Rosa-María. 2006. "Literacy and Lifelong Learning: The Linkages", ponencia presentada en la Bienal 2006 de la ADEA (Asociación para el Desarrollo de la Educación en África), Libreville, Gabón, Marzo 27-31.
- <http://www.fronesis.org/r>
- Torres, Rosa María, 2008, *Alfabetización y Acceso a la Cultura Escrita por parte de Jóvenes y Adultos del Sistema Escolar. Un Estudio de Campo en Nueve Países de América Latina y el Caribe*, México-Ecuador, CREFAL y Fronesis.
- Urteaga, Maritza, 2008, *Jóvenes e Indios en el México Contemporáneo*, CDI, Rev.latinoam.cienc.soc.niñez juv 6(2). 667-708.
<http://umanizales.edu.co/revistacinde/index.html>
- Zorrilla, Margarita, **LA EDUCACIÓN SECUNDARIA EN MÉXICO: AL FILO DE SU REFORMA**, REICE - Revista Electrónica Iberoamericana sobre Calidad, Eficacia y Cambio en Educación 2004, Vol. 2, No. 1.
<http://www.ice.deusto.es/rinace/reice/vol2n1/Zorrilla.pdf>

Anexos

Cuestionario

1. Datos del entrevistado
 - a. Nombre
 - b. Edad
 - c. Sexo
 - d. Religión
2. ¿Qué te gusta hacer después de la escuela?
3. ¿Qué fue lo último que leíste?
4. ¿Cómo lo conseguiste?
5. ¿Qué páginas de Internet te gustan más?
6. ¿Con quién chateas?
7. ¿Qué hay para leer en tu casa?
8. ¿Qué leen tus papás?
9. ¿Cómo usas la biblioteca?
10. ¿En dónde hablas maya?
11. ¿Con quién hablas maya?
12. ¿En dónde hablas español?
13. ¿Con quién hablas español?
14. ¿Qué crees tú que les gusta hacer a tus amigos después de la escuela?

Chismógrafo

1. Sexo
2. Edad
3. Deporte favorito
4. Equipo deportivo favorito
5. Materia popular
6. Materia impopular
7. Uso del celular
8. Animal Favorito
9. Cantantes y Artistas Favoritos
10. Uso Correo Electronico
11. Tipo de música favorita
12. Bandas juveniles
13. Pasatiempos
14. Telenovelas favoritas
15. Comida favorita
16. Comida desagradable
17. Género favorito de películas
18. Gusto por su escuela
19. Temas de programas desagradables
20. Fruta favorita
21. Fruta desagradable

5.4 Resultados de las frecuencias del *Chismógrafo* de una joven de la Escuela Rafael Matos en Oxkutzcab

SEXO	Total 14 resp.
Femenino	11
Masculino	3

EDAD	Total 14 resp.
12	1
13	4
14	7
15	2

USO DE CELULAR	Total 14 resp.
Si	8
No	6

CORREO ELECTRÓNICO	Total 14 resp.
Si	8
No	6

BANDAS	Total de resp.
Si	1
No	13

COMIDA FAVORITA	Total 14 resp.
Pizzas	1
Sopa fría	3
Quesadillas	1
Burritas	1
Espagueti	4
No contestó	4

COMIDA DESAGRADABLE	Total 14 resp.
Relleno Negro	1
Bisté con papas	4
Relleno Blanco	1
Mole	4
Ensalada	1
Frijol con puerco	1
No contestó	2

EQUIPO DEPORTIVO	Total 14 resp.
América	8
Chivas del Guadalajara	4
Barcelona	2

PROGRAMAS DESAGRADABLES	Total 14 resp.
Terror	2
Chistes	2
Telenovelas	2
Acción	2
Románticas	1
Comedias	1
Nos saben	4

COLOR FAVORITO	Total 14 resp.
Fiusha	1
Azul	3
Morado	4
Rojo	2
Rosado	1
Negro	3

DEPORTE	Total 14 resp.
Futbol	3
Basquetbol	2
Voleibol	1
Ninguno	7
Todos	1

MATERIA IMPOPULAR	Total 14 resp.
Inglés	3
Danza	
Matemáticas	5
Ciencias	
Formación	3
Español	
Historia	1
Educación Física	
Taller	
Física	
Todas	2

ARTISTA FAVORITO	Total 14 resp.
Katy Perri	1
Selena Gómez	1
Enrique Iglesias	1
Taylor Swift	1
Demy Lovato	1
No sé	9

CANTANTES FAVORITOS y ARTISTAS		
	Cantante Total 14 resp.	Artista
Marta Sánchez	1	
Carlos Baute		
Shakira		
Paulina Rubio		
Espinoza Paz	1	
Banda Recodo		
El Tri	1	
Alex Carnaval	1	
Enrique Iglesias	1	
Mecano	2	
Chayane		
Wisin y Yandel	2	
Zac Efron		1
Chino y Nacho	1	2
Abril Lavil		1
Demi Lovato		2
Zoe		1
William Levi		2
Selena G.		1
Hanna Montana		1
No contestó	3	3

ANIMALES	Total 14 resp.
Gatos	3
Conejos	5
Delfín	1
Caballo	1
Perro	4

MATERIA FAVORITA	Total 14 resp.
Inglés	
Danza	4
Matemáticas	4
Ciencias	
Formación	2
Español	
Historia	
Educación Física	4
Taller	
Física	

GÉNERO DE MÚSICA	Total 14 resp.
Pop	3
Reguetón	3
Duranguense	4
Románticas	1
Todas	1
No sabe	2

ROPA FAVORITA	Total 14 resp.
Normal	9
Vaquero	1
Fashion	1
Emo	1
Moda	1
No contestó	1

FRUTA FAVORITA	Total 14 resp.
Fresa	6
Uva	4
Pera	
Jícama	1
Manzana	1
Mango	
No sabe	2

FRUTA DESAGRADABLE	Total 14 resp.
Papaya	4
Melón	5
Sandía	1
Pera	1
Fresa	1
No contestaron	2

PASATIEMPOS	Total 14 resp.
Escribir cartas	1
Chatear	2
Escuchar música	8
Montar a caballo	1
Nada	2
NOVELAS FAVORITAS	Total 14 resp.
Camaleones	3
Sortilegio	1
Somos tú y yo	1
Ninguno	9

5.3 Resultados del cuestionario realizado a los jóvenes de la Escuela Secundaria

Rafael Matos en Oxkutzcab expresados en frecuencias.

Edad	
13	
14	20
15	13
16	1
No contestó	4

Sexo	
Femenino	15
Masculino	23

Religión	
Católica	28
Testigos de Jehová	3
No contestó	7

No hablan Maya	Bilingües	Sólo lo entiende
18	13	7

¿Qué te gusta hacer después de la escuela?			
Hablar con mi familia	Tarea	Chat/Ciber	Ver TV
4	4	8	3
Jugar Béisbol	Música	Escribir Poemas	Trabajar
15	6	3	3
Pelea de gallos		Dormir	Leer
1		2	1

¿Qué fue lo último que leíste?	
Periódico	4
Carta de un compañero	1
Tríptico	10
Revista	8
Libro	12
Poesía amor	3

¿Cómo lo conseguiste?	
Tienda	9
Casa	4
Amigos	8
Familiares	5
Cuentolandia	14
En Mérida	2
Biblioteca de Aula	12
prestado	3
CRIT Yucatán	1
Internet	1
Otros	2
Iglesia	1

¿Qué páginas de Internet te gustan más?	
Videos/Youtube	11
Música	3
Metroflog	3
Messenger	5
Taringa	1
Halomaps.org	1
Chat	5
Hi5	2

Resident Evil	1
Google	4
Discovery Ch	1
De tareas	1
Facebook	1
Misterio	1
TelvisaDeptes	2
ESPN	1
Torneo de lazo.com	1
FoxSport	2
Uefachampionleague.com	1
Wikipedia	1
No contestó	6

¿Con quién chateas?	
Amigos	24
Familiares	12
Maestros	1
No contestó	3

¿Qué hay para leer en tu casa?	

Periódico	19
Libros	19
Revistas	15
Libros Texto	1
Cuentos (historietas)	3
Folletos	5
Catálogos	2
Enciclopedias	5
Manuales	
No contestó	1
Qué sección es tu favorita	
Policíaca	3
Imagen	2
Historietas	1
Espectáculos	3
aventuras	1
Deportes	3

¿Qué leen tus papás?	
Periódico	23
Catálogos	1
Revistas	5

Libros del trabajo	1
libros	5

¿Qué te gusta leer?	
Poemas Amor	7
No resp.	1
cuentos	1
Formación cívica y ética	1
Aventuras	6
Ciencias Nat.	4
Acción	5
cómics	2
Tecnología	1
Miedo	1

¿Cómo usas la biblioteca?	
No la uso	19
Usa Internet	2
Si la uso poco	16

¿Qué crees tú que les gusta hacer a tus amigos después de ir a la escuela?	
Leer	5
Dormir	3
Escuchar música	4
Pasear	2
Jugar	16
Messenger	2
No sabe	1
Escribir cartas	1
Ver videos	1
Limpiar casa	1
Pintar	1
Dibujar	1
cómics	4
Revistas para caballeros	1